



# il PASQUINO COLONIALE



200 reis

SETTIMANALE UMORISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO  
ESCE OGNI SABATO

Anno XXXI - N. 1.399 - S. Paulo, 24 Aprile, 1937 - Uffici: Rua José Bonifácio, 110 - 2.º Sobrelaje

## diplomazia

Schizzo del Comm. Ludovico Lazzati - Parole di  
Gaetano Parelo - Musica di Sinis Gallis.



— Commendatore, lei ha molto tatto...  
— E' vero: mi piacciono molto le forme...

non chiedete un Vermouth

chiedete un CINZANO

# la pagina più scema

in certi uffici



— Allora fabbisogno: due portapenne, tre scatole di spilli, carta assorbente e dodici dattilografe...  
— Accidenti! E che ve ne fate di tante dattilografe?  
— Eh! Sa, c'è sempre qualcuno che se le porta a casa.

usi in ribasso



IL TASSISTA — Vuoi salire, signorina?  
LA SIGNORINA — Oh, finalmente! Era tanto che non sentivo più nessuno farmi quest'invito!...

Usi sempre "AURORA" la migliore stoffa!

al cinematografo



LUI — Signorina, vorrei fare con lei tutto quello che l'attore fa con l'attrice.

LEI (che ha già visto il film) — Si vede che lei è arrivato adesso, perché non sa che fra poco lui le dà un conto di reis.

quando la fotografata è buona...



... e la macchina fotografica è intelligente!

Est. —  
Sala —  
Par. —  
Prel. —  
M. e ord.



*Principe Giovanni Alliata  
di Montereale e Villafranca*

ANDAR 9- ERAT. 5  
EST. 18. N. d. C. RD.

## conferenza entusiasmante

— Sarò breve — annunciò il conferenziere, sorridendo all'enorme pubblico che gremiva la sala e pendeva letteralmente dalle sue labbra.

— Ma non sarà per caso uno dei soliti trucchi dei conferenzieri?... — domandò un signore piccolo, calvo, roseo, dall'aspetto celestiale,

questi fogli — dichiararono al pubblico. E abbracciarono il conferenziere, molto commosso.

— Dirò di più... — continuò il conferenziere appena liberatosi da quella stretta.

— No, no... Ha detto di essere breve! — protestò qualcuno.

— Dirò di più... mi lascio finire, prego; dirò di più che io non sono il conferenziere annunciato e non tratterò affatto il tema: "L'influenza degli astri sulla struttura del sottosuolo nel secolo", bensì...

Tutto il pubblico in piedi, sventolando cappelli e fazzoletti, urlò il suo amore, la sua dedizione completa all'uomo che aveva dichiarato di non essere il prof. Stocchetti, e di non voler trattare gli astri e il sottosuolo.

— Io sono — proseguì il conferenziere — sostituito — Ermanno Colzi, redattore del "Pollo Umoristico", e vi leggerò una mia novellina

scabrosa e solleticante, intitolata "La signorina mezza nuda". Il povero prof. Stocchetti, che doveva tenervi l'odierna conferenza è rimasto ucciso, o signori, in uno scontro automobilistico, stamani ad ore 10, ed anche le preziose 125 cartelle della sua dotta prelesione sono andate distrutte dalle fiamme!...

Il pubblico sembrava impazzito.

Qualcuno gridò: — Viva il defunto!

Un vecchio Generale a riposo, con voce tonante, agitando la tuba, profferì la storica frase: — Stocchetti è morto, viva Stocchetti!

Poi, il conferenziere, ottenuto il silenzio, iniziò la lettura della sua novella, esilarante: "La signorina mezza nuda", sotto una pioggia di fiori.

...

E fu proprio uno di questi fiori, un meraviglioso cavolfiore, che colpendolo sull'occhio destro gli produsse un bel "ficozzo".

Il cronista di turno

## "Tonophyl" (Elisir di Vita)

Tonico fosforato altamente attivo ed esente da tossici, stimolante del metabolismo e poderoso fortificante generale. La sua formula riunisce i migliori elementi terapeutici destinati a tonificare il sangue, i muscoli ed il cervello come:

Glicerofosfato di sodio, Marapana, Ferro, Damiana, Cannella, Guarana, ecc., per mezzo del gustoso Elisir de Garus. Qui c'è un fortificante completo per combattere le anemie, arricchire il sangue e rialzare le forze dei convalescenti e l'energia dei depressi.

Conviene sempre preferire il "Tonophyl", quando occorre un tonico per combattere l'esaurimento nervoso e la perdita di fosfato ed evitare il rachitismo. Usare il "TONOPHYL" significa salvaguardarsi dalle molestie e godere di una salute perfetta.

Dep: Drogarias Brasileiras — Andradass, 21 — Rio.

In S. Paulo: Drg. Morse, Rua José Bonifacio, 129.



A delicia no seu banho e a regala da sua cutia. Deve experimentar e aomenosumavez



SAVIDADE • PUREZA • PERFUM

Menos

puntando un vindice dito in direzione dell'oratore.

— Già... — commentò laconicamente una signora grassa, gettando un mazzolino di viole in testa al signore calvo, che si fece rosso come un gallinaccio e si affrettò a raccogliere l'omaggio gentile, inchinandosi graziosamente.

— I signori si rassicurino!... Ecco qua le mie cartelle: sono tre, esattamente, tre pagine dattilografate a doppio spazio! Possono verificare, prego!

Due signori in tuba si alzarono, ed a passo deciso, dignitosamente si avvicinarono alla cattedra del conferenziere.

Un lungo applauso salutò il coraggioso comportamento dei due signori in tuba.

— Sono tre, effettivamente,

## misteri del cinema



IL MARITO — Bello, eh, il film?

L'AMICO DI FAMIGLIA — Oh, sì: specialmente la scena di Clark Gable.

IL MARITO — Clark Gable? Ma se era un documentario sulla pesca delle aringhe!



*tu l'hai voluto!*

— E' andata in questo modo:

Appena l'ha incontrata, l'ha subito abbordata con grande intimità e andandosene in brodo di giuggiole, le ha detto: "E' un'ora che ti aspetto mio ben, con ansietà!"

— Ah!

— Vedessi: era una fresca signora, tutta bionda, leggiadramente tonda, un bocconcino da re! Un'aria principessa senz'ombra di difetti, uno di quei tipetti che piacciono anche a te!

— Eh!

— Cingendola alla vita il baldo seduttore le ha detto: Vieni amore, io sto di casa lì. E mezzo illanguidita lei l'ha capito a volo, e andandole a fagiolo gli ha mormorato: Sì!

— Ih!

— Io la conosco, sai e penso a suo marito! L'avrei diggia avvertito, ma come far non so! Me ne dispiace assai, sul serio... mi rincresce, ma muto come un pesce con lui sempre sarò!

— Oh!

— Capisco... E' mio dovere parlare, e sia... ma guarda, mannaggia la mostarda, che l'hai voluto tu... Né vo' rimorsi avere se un colpo qui ti coglie... La donna... era tua moglie!...

— Uuuuuuuuuuh!  
NINO CANTARIDE

# IL PASQUINO COLONIALE

SETTIMANALE UMORISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO  
ESCE OGNI SABATO

Proprietario  
GASTIANO CRISTALDI  
Responsabile  
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI S. PAOLO  
APPETITOSO, anno... 300  
LUSORIOSO, anno... 500  
SATIRIACO, anno... 1000

UFFICIO:  
R. JOSE' BONIFACIO, 110  
2.° SORELOJA  
TEL. 2-6526

ANNO X X X I  
NUMERO 1.399

S. Paolo, 24 Aprile, 1937

NUMERO:  
S. Paolo... 300 rila  
Altri stati... 300 rila



— Ridi ancora pensando al controllo delle coste spagnole?

— Macché! Penso al blocco marittimo di Bilbao!

## l'ultima cartuccia

Era alta, bionda, slanciata, simpaticissima.

Poteva avere vent'anni; ma, forse, venti erano troppi: mettiamo diciotto.

Fornita di un innato buon gusto, si faceva gli abiti da sé e le bastavano pochi metri di mussolina o di crêtonne per confezionarsi degli indumenti quanto mai leggiadri e vaporosi che avvolgevano come in un nimbo la sua personcina esile e le attiravano addosso, nella strada, gli sguardi dei passanti. Un paio di scarpette dai tacchi martellanti e un cappellino bizzarro completavano il suo abbigliamento.

Si recava all'ufficio tutte le mattine alle nove; e, nell'ufficio, assolveva al ruolo di segretaria del vecchio direttore che nutriva per lei una predilezione speciale.

Il direttore era scapolo. Scapolo impenitente fino a cinquant'anni, era diventato scapolo per forza ora che ne contava sessanta. Non bisognava credere tuttavia che, se gli sarebbe stato difficile trovare moglie, il vecchio direttore avesse definitivamente rinunciato alle avventure e alle distrazioni.

Tutte le sue dattilografe sarebbero state al caso di deporre esaurientemente il contrario. E, di ognuna di esse, egli conservava nel cuore un rimpianto e un ricordo.

Bei tempi, quelli! Allora il nero delle sue chiome era proprio come glielo aveva dato madre natura e il parrucchiere non c'entrava. Aveva l'occhio vivo, il passo svelto ed elastico, l'aspetto sempre sorridente. E le dattilografe gli saltavano al collo, gli tiravano i baffi, gli strappavano, con le loro mossuccie da gattine, regali su regali.

Ora a tutto questo non c'era neppure da pensare. Quella biondina non l'aveva mai degnato di uno sguardo. Era zelante, attivissima, piena di rispetto; ma tutto finiva lì ed egli se ne struggeva perché gli sarebbe piaciuto entrare un po' in confidenza con lei condurla a passeggio, accompagnarla al cinematografo. E poi, chi sa, da cosa nasce cosa...

Molti fra gli impiegati della ditta, avevano osser-

vato questo crescente disappunto del loro direttore e, qualcuno, aveva spinto la propria audacia fino a parlargliene.

Negare? No, sarebbe stato inutile.

Ammettere il fiasco? Anche questo era molto secante.

E allora?

Il vecchio ganiniede ebbe una idea. Scommise con qualcuno che avrebbe avuto ragione di quel tipetto recalcitrante e incominciò, da quel giorno, a colmarla di cortesie.

Ella capì subito dove miravano tutte quelle manovre, ma non se ne dette per intesa.

Intanto i giorni passavano e il termine della scommessa si avvicinava.

— Ah, ah! — ghignavano gli impiegati. — Ha già perduto.

— Ah, ah! — diceva egli in cuor suo. — Voi non sapete che mi resta da sparare l'ultima cartuccia!

E la sparò all'improvviso questa cartuccia, una mattina in cui ogni altro tentativo era andato a vuoto ed il terreno stava per franargli sotto i piedi.

Pregata la segretaria di mettersi alla macchina, le dettò la frase seguente:

"Vuol farmi l'onore, cara la mia piccina, di diventare mia moglie? Per quanto vecchio non sono poi decrepito e sento di poterle assicurare ancora una discreta felicità".

La signorina scrisse, sorrise e aggiunse un sì tutto in lettere maiuscole.

Egli la ringraziò, si curvò su di lei e le passò una mano sui capelli.

Il signor direttore aveva vinto la scommessa e i due, qualche mese dopo, erano sposati.

Sì, ci sono degli uffici in cui accade tutto questo come ce ne sono altri dove le dattilografe non si seggono sulle ginocchia dei loro superiori unicamente perché costoro hanno le gambe di legno.

E. G. DIO BIANCHI

TUTTI DEVONO TENERE IN CASA UN FLACONCINO DI  
"Magnesia Calcinata Carlo Erba"

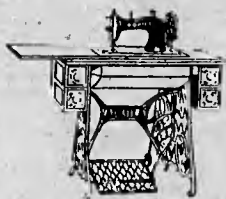
Il Lassativo ideale — UNICO AL MONDO — Il purgante migliore  
Efficacissimo rinfrescante dell'apparato digerente.

PER PURGARVI, ACQUISTATENE OGGI STESSO UNA LATTINA DA UNA DOSE



**DR. ALBERTO AMBROSIO**  
CLINICA MEDICA — VIE URINARIE  
Consultorio: Rua Benjamin Constant, 51 — Sale 21-24  
DALLE ORE 14 ALLE 16.  
Residência: Rua 13 de Maio, 818 — Tel. 7-0097

**“AQUILA”**



(LA MARCA IMPERIALE)

!! PER LE BUONE !!  
FAMIGLIE ITALIANE

**VENDITE A RATE**

ROBUSTA  
PRATICA  
SILENZIOSA

LA MIGLIORE E PIU' CONVENIENTE NEL PREZZO

**CASA MAPA**

R. Quintino Bocayuva, 78 - S. Paulo  
Caixa Postal 1.579 - Phone 2-2865

**preferisco la Rosina!**



La signorina dalla siluetta eterea guardò con condiscendenza il giovane dai capelli rossi che camminava al suo fianco, nel boschetto solitario ed ombroso.

— Non avrei niente in contrario a concederle l'onore della mia mano, — disse fissando lo sguardo distratto davanti a sé — però è bene che ci mettiamo subito d'accordo su alcune piccole cose.

Il giovane dai capelli rossi la fissò con sguardo adorante, ma leggermente preoccupato.

— Sono pronto a fare quello che vuole lei — rispose mandando alternativamente su e giù il pomo d'Adamo.

— Prima di tutto, — disse la signorina parlando in fretta in fretta — io vado matta per le bestie. Prima per i cani, poi vengono i gatti, le scimmie e i canarini. In casa nostra, dunque, queste care bestiole non mancheranno mai. E lei si incaricherà di portare i cani a spasso, di comprare la trippa per i gatti o di pulire le gabbie degli uccelli, perché della servitù io non mi fido.

— Ma noi... — disse il giovane dai capelli rossi, inghiottendo a stento la saliva.

— Zitto, non m'interrompa! In secondo luogo, sappia che io peso quarantaquattro chilogrammi — vestita — e che non intendo aumentare neanche di un etto.

— Ma io... — disse lui strabuzzando gli occhi.

— Zitto! In terzo luogo, badi che non posso soffrire i bambini. I bambini sono dei mocciosi che alla notte piangono, e io ho bisogno di un sonno

tranquillo perché altrimenti la pelle mi si avvizzisce.

— Ma lei... — ruggì il giovane dai capelli rossi. La fanciulla eterea lo guardò con sdegno.

— Insomma, che vuol dire?

— Io volevo dire che lei può andare a morire ammazzata, e che a me mi pigli un accidente se mi lascio beccare da lei — spiegò tranquillamente il giovane dai capelli rossi.

— Come, come?... — strillò indignata la fanciulla eterea.

— Sì! E' volevo anche dirle — giacché ci sono — che nella casa dove ci starà lei chissà quante pulci e che puzzo di be-

**Ventresca di Tonno**

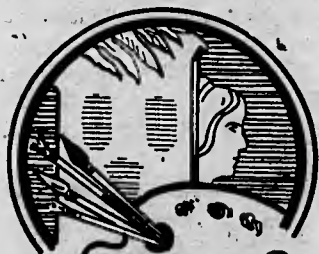
**Mercadinho Duque  
de Caxias, 207**

stie, e a me il puzzo di serraglio non mi piace, ma mi piace moltissimo l'odore delle fettuccine al sugo. E delle sue quattro ossa in croce... Puh!... Guardi che cosa ci faccio, io!

E il giovane dai capelli rossi la sollevò con disinvoltura dal suolo, la fece roteare vorticosamente in aria e la scagliò sul ramo biforcuto d'un albero, a testa in giù e gambe in aria. Dopo di che fece per allontanarsi.

— Dove va, dove va?... — chiese la fanciulla eterea agitando vorticosamente le gambe secchissime per riprendere l'equilibrio.

— Vado da Rosa!... Di corsa!... — gridò il giovane dai capelli rossi, facendosi portavoce con le mani. — Da Rosa, che ha un petto così, delle braccia così, un viso così, che sa fare le fettuccine all'ovo e che va matta per i pupi!... Oh Rosa, o Rosa mia!... — ed emettendo urla gioiose il giovane dai capelli rossi buttò in aria il cappello e s'allontanò precipitosamente, facendo salti a montone e sollevando piccole nuvole di terra secca.  
Adriano Pozzi



**EMPORIO ARTISTICO**

ARTICOLI PER DISEGNO, PITTURA E INGEGNERIA  
— CASA SPECIALISTA —

**“Michelangelo”**

RUA LIBERO BADARÓ, 118 — TELEFONO: 2-2292 — SÃO PAULO

## il professore fa all'amore

— Oggi — disse Palmira facendo una piccola smorfia — non mi sento bene.  
— Fammi vedere l'organo.  
— Che?! — l'interruppe vivacemente Palmira.  
— Ti dicevo — riprese lui: — fammi vedere l'organo



### Diariamente

Em casa, con economia real, poderá V.S. barbear-se diariamente, si usar a superafiada lamina Gillette Azul. Certifiquese disso, hoje mesmo, adquirindo a legitima.

**LAMINA GILLETTE AZUL**

prevalentemente muscolare, molto mobile, situato nel cavo orale, tra le arcate dentarie.

— Non ti capisco... — mormorò Palmira.

— Ma è semplice! — esclamò lui. — Sto parlando della lingua. Fammi vedere la lingua, ossia l'organo essenziale del gusto, che ha, inoltre, una parte essenziale nella masticazione e nella deglutizione, nel succhiamento e nell'articolazione dei suoni. Vedi, mia Palmira, la lingua ha la faccia superiore di color roseo o bianchiccio, e contiene nello spessore della mucosa i cosiddetti calici gustativi, organi specifici del senso del gusto. La faccia inferiore presenta, mia dolce Palmira, una ripiegatura me-

diana della mucosa detta frenulo o filetto.

— Non pensare a queste stupidaggini! — fece Palmira crollando le spalle con indifferenza.

— Come vuoi — disse il professore. — Non vorrai, tuttavia, rinunciare a sapere che la base della lingua è molto larga e spessa, ed è in rapporto con l'osso ioide e con la epiglottide.

— Insomma, finiscila! — gridò Palmira. — E se vuoi vedere la lingua, eccola!

Così dicendo, mostrò la lingua al professore.

— Uhm! — fece questi crollando lentamente la testa in segno di disapprovazione. — Hai una lingua che non mi piace: secondo me, hai la febbre. Lo vedo dalla lingua. E la febbre, vedi, è uno dei più comuni ed importanti fenomeni delle malattie, il più delle volte espressione di processi infettivi ed infiammatori che si svolgono nell'organismo. Ora, vedi, mia piccola Palmira, la febbre consiste nell'aumento della temperatura del corpo che abbandona il tasso normale. Ora, la tua sarà febbre continua? Oppure febbre remittente. E se fosse, invece, febbre intermittente?

Il professore fece una breve pausa. Quindi riprese:

— Intendiamoci, Palmira. Perché negare che la febbre è profondamente dovuta all'azione perturbatrice di sostanze pirogene...

— Oh, senti! — l'interruppe Palmira. — Io sto benissimo, e spero che un febbrone da cavallo ti venga a te!

E mentre Palmira si allontanava, il professore mormorò:

— Peccato! Avrei voluto parlarle, sia pur brevemente, della febbre da fieno, della febbre da pappataci, della febbre effimera, di quella ghiandolare di Pfeiffer, e di quella purpurea americana delle Montagne Rocciose o, in inglese, spotted fever.

Così dicendo si accarezzò la piccola barba bionda.

Prof. Francesco Isoldi

## BENEDETTI

S. PAOLO

FIRENZE

ANTICHITA' — QUADRI — OGGETTI DI ARTE

Perizie e restauri di quadri antichi e moderni

198 — BARAO DE ITAPETININGA — 198

Telef. 4-8395 — Cassetta postale 3295



## GIORDANO & CIA.

BANCHIERI

Largo do Thesouro n.º 1

S. PAULO

Fanno qualsiasi operazione bancaria, alle più vantaggiose condizioni della piazza.



Volete rendere bianca la vostra pelle liberandola da tutte le impurità e farla diventare morbida, nivea e piena d'incanto comparabile al giglio?

Esperimentate

**CRÈME NIGON**

La crema NIGON non insinua, agisce.

**FEMINA-FLUX**

Il grande regolatore

**APODIX**

Tonico nervino

**IMPALUX**

Contro la malaria

**VERMIPAN**

Vermifugo per tutte le età

**POMADA HEMOTANICA**

Emorroidi

DISTRIBUTORI

**C. FORTES & CIA. LDA.**

Rua da Liberdade, 286 — Tel. 7-5538 — S. PAULO

# orticaria

Un francese che visitava gli Stati Uniti si fermò ammirato dinanzi ad una bella statua di Giorgio Washington. Vedendolo così incantato, un americano si avvicinò.

— Un grande, un degno uomo! — disse allo straniero in tono pieno d'orgoglio. — Il vero prototipo del nostro popolo americano. Pensate: mai una bugia gli è uscita dalle labbra!

Il francese scosse il capo, dubbioso.

— Penso che avrà parlato coi naso — rispose.

\*\*\*  
E' morta a Vienna una gentil signora — che a milioni rubò per la mania — di far la carità; c'è chi deplora — d'averlo appreso troppo tardi. Eh via! — Stimiamo spesso chi il denaro altrui — gratta tranquillo e se lo pappa lui...

\*\*\*  
E' stato arrestato a Parigi il noto dentista Rioli, il quale pare non fosse altro, sotto mentite spoglie, che un ex banchiere condannato in contumacia nel 1926 per numerose truffe a danno dei clienti. L'arrestato ha giustificato di essersi trasformato in dentista, per la sua passione di dare ai clienti magnifiche impiombature.

\*\*\*  
Da un "referendum" fatto l'altro mese, — da un diffuso giornale americano, — sembra che le fanciulle in quel

paese — amino più il sassofono che il piano. — Ad ogni modo, finiranno un giorno — sicuramente col suonare il corno...

\*\*\*  
I ciechi ricoverati nell'Istituto di Hofankú si sono asserragliati per protestare contro l'Amministrazione.

Si teme che la cosa finisca a botte da orbi.

\*\*\*  
La fedeltà è così difficile da praticarsi e richiede una somma tale di rinunce e di preoccupazioni, che gli uomini, così gravemente assorbiti da tante altre faccende, pentitisi di averla immaginata, l'hanno quasi subito passata al cane, il quale può benissimo praticarla perché non ha altro da fare.

\*\*\*  
— La fortuna l'ho nelle mie braccia... — come diceva quel girovago accattone, che portava cuciti dentro le maniche della giacca 100 contos di reis.

\*\*\*  
Qualche amico non ti ha ancora tradito perché ancora non s'è imbattuto nell'uomo disposto a spendere trenta denari.

\*\*\*  
Un orticoltore americano è riuscito a produrre dei frutti senza seme e delle cipolle senza odore.

\*\*\*  
Congratulazioni ed auguri di nuove e più... profumate scoperte.

\*\*\*  
Giunone ad Ercole — porgeva il seno — eburneo e turgido — di latte pieno, — quando una gocciola — cadde e (portento!) — fu la Via Lattea — nel firmamento. — Morale: Io, ripensandoci, — dico: - Affé mia, — per Giove Olimpico, — che "latteria"!!

\*\*\*  
— Usando saggiamente la mia testa — sostiene un commerciante — ho potuto risparmiar centinaia e centinaia di contos.

Immaginiamo che l'abbia scossa vigorosamente da destra a sinistra ogni qualvolta gli è stato richiesto del denaro in prestito.

\*\*\*  
Vive a San Remo certa De Gregori, — ch'ha gli organi spostati stranamente — e sta benone, a detta del dottori. — Ci credo anch'io: conosco tanta gente — ch'ha il cuore nel di dietro o nella trippa, — il cervello nei piedi e se ne impippa.

\*\*\*  
E' stato notato che una moglie si secca moltissimo se trova nella tasca del marito una lettera che lui ha dimenticato d'impostare.

Ma è molto più seccato il marito se essa trova una lettera che lui ha dimenticato di distruggere.

\*\*\*  
Secondo un moralista, alcuni libri costituiscono un reale incentivo al delitto.

E' per questo che tanti autori scrivono sotto un nome fittizio.

\*\*\*

## Regole igieniche per possedere salute e buon umore

Cerchiamo di obbedire alle regole dell'igiene, se vogliamo possedere sempre buona salute e buon umore. I libri di igiene debbono essere letti non solo nelle scuole come pure nelle famiglie. Alcuni di questi libri sono scritti in forma di lettura piacevolissima e, nello stesso tempo, di grande utilità.

Queservando le norme di igiene scompariranno le cause più comuni di fiacchezza e di scoraggiamento che rendono schiave tante persone nelle città e nelle campagne.

L'igiene insegna non solo a difendersi dalle malattie, come pure le misure da adottarsi per mantenere il fisico e il morale in perfetta forma. Oggigiorno molte persone sono nervose perché non sanno alimentarsi convenientemente e perché non dormono nelle ore di riposo.

Molte persone sono "nervose", esaurite, irritabili, nevrasteniche, solo perché non sanno dividere bene la loro giornata.

Niente è più facile che combattere l'esaurimento, l'irritazione, le nevrastenie normalizzare bene la propria vita, caricarsi presto e usare lo splendido Tonofosfan della Casa Bayer, obbedendo alle altre regole dettate dall'igiene.

Numerose persone che usarono il Tonofosfan rimasero meravigliate del benessere avvertito subito dopo aver fatto le due prime iniezioni di questo prezioso medicinale — assolutamente indolore e di grande efficacia per le persone esaurite, siano bambini, adulti o vecchi.

I giornali riportano che a Varsavia uno studente è finito sotto processo per avere fatto cozzare violentemente tra di loro le teste di due signorine che parlottavano davanti a lui durante la proiezione di un film.

Il giudice ha accordato allo studente le circostanze attenuanti: si vede che anch'egli, una volta almeno nella vita, mentre Greta stava per abbandonarsi a Robert Taylor, aveva dovuto invece ascoltare il racconto sul foruncolo veramente inguaribile della signora vicina.

\*\*\*

Il dottore: — Dica pure... Cosa sente?...

Il malato: — Come?

Il dottore (a voce più alta): — Cosa sente?

Il malato: — Nulla, nulla, dottore, le assicuro!

Il dottore (sorpreso): — E allora perché è venuto da me se sta bene?...

Il malato: — Proprio... perché non sento nulla, dottore. Sono diventato sordo!

date indimenticabili



— Questa macchina è tua?! E da quando?  
— Da quando il proprietario mi ha messa sotto.

## come fu inventato il cappello

I primi abitanti del globo non usavano il cappello.

Avevano le pelli di leopardo a tracolla, il nodoso bastone da passeggio in mano, ma al copriscapo nessuno ci aveva mai pensato.

I trogloditi, quando si incontravano nei boschi e nei dirupi, si dicevano ciao, oppure ci vediamo, od anche come va, come te la passi, che facciamo di bello? ed altre frasi vecchie come il cucco.

Nel salutarsi, non potendo togliersi il cappello, esclamavano addio a poi, o semplicemente addio, sventolavano una mano con noncuranza.

Per i trogloditi di riguardo usava anche allora il riverisco, l'arrivederla, gli ossequi!

Ma non ci fu verso, a quel tempo, di trovare un tale di buona volontà che inventasse il cappello per poi toglierselo con reverenza e rispetto, od almeno degnazione.

— Che ce ne facciamo del cappello, se tanto poi bisogna toglierselo?... — obiettava qualcuno.

E, in parte, aveva ragione.

Il cappello si toglie in Chiesa! — osservava un altro — Ma le chiese non ci sono, dunque!...

E di questo passo, con osservazioni e conclusioni più o meno profonde, tutti se ne fregavano del cappello, ritenendolo, prima del tempo, un oggetto fuori uso.

Un po' più tardi, quando gli uomini — cresciuti di numero e beneficiati da una più sveglia intelligenza, cominciarono a sfotticchiarsi fra loro con beghe d'ogni genere e maldicenze, c'era il solito permaloso che prendeva cappello. Di qui la necessità, per dar valore a questa frase — del resto giustissima — di pensare seriamente all'invenzione del cappello.

Molti furono a cimentarsi in questa corsa al cappello, ed ogni testa aveva — naturalmente — il suo cappello da proporre.

Chi pensava di fare il cappello di legno (ed erano i maestri di scuola, a volerlo, pensando che si intonasse perfettamente con la testa degli allievi); chi propendeva per il cappello di ferro (erano i guerrieri, nemici per necessità e per paura, del fello e della paglia); chi sbrattava per i cappelli di carta, (ed erano i giovanissimi a volerli).

Ci fu perfino un trattore, che — visto un suo cliente gettare in testa ad un altro, una scodella di pasta scottata, pensò di inventare il cappello di pasta alimentare, nei vari tipi: rigatoni, maccheroni, spaghetti ecc.

La cosa non attaccò. Finalmente si pensò a Borsalino.

Ma chi era questo Borsalino?... Nessuno lo sapeva.

Tutti, effettivamente, dicevano: ci vorrebbe un Borsalino, il Borsalino mi starebbe benone, viva il Borsalino, fuori il Borsalino!...

Ma Borsalino, a quel tempo, era peggio del Manzoni! — ne Carneade.

Passarono dei secoli a testa nuda, e finalmente Borsalino, ch'era un uomo d'ingegno, pensò bene di nascere per dar modo agli uomini di capirci qualcosa e di avere un buon cappello sul serio.

Fu allora che si poté assistere ad un curioso fenomeno.

Avuto il cappello, la gente inventò la moda di andarne senza, quella stessa moda che tanto dispiaceva ai trogloditi.

Ma dell'invenzione della "testa scoperta" parleremo forse in un prossimo articolo.

NATALE BELLI

# TAPECARIA SCHULZ

FONDATA NEL 1905



## INSTALLAZIONI DI CORTINE

Grande assortimento  
di

TESSUTI PER  
MOBILI

DECORAZIONI

Tappeti — Guide — Linoleums — Pedane  
di tutte le qualità

GRUPPI IMBOTTITI E MOBILI  
COMPLETI

per Stanze da Pranzo, Stanze da Letto, Uffici, Hall's, ecc.

S. PAOLO: — Rua Santa Ephigenia N.º 51

TELEFONO 2-2832

SANTOS: — Rua João Pessoa N.º 79

TELEFONO 6-555

## AVISO

Tendo chegado ao nosso conhecimento que individuos sem o menor escrupulo e consideração para com a saude do publico, estão introduzindo e vendendo, quer nesta Capital, quer em alguns Estados da União, principalmente no de SÃO PAULO, artigos com nomes e embalagem semelhantes aos nossos productos, principalmente — KOKOLOS, HAGUNIADA, VERNIA, CHA' MINEIRO, PIPER, APERTA-RUAO, SEIVA DE JATOBA e outros mais, todos aprovados e licenciados pelo DEPARTAMENTO NACIONAL DE SAUDE PUBLICA, achamos no dever de avisar a nossa distincta freguezia e ao publico em geral que se acautelem, devendo recusar todos os medicamentos e plantas que não levarem impressos nos rotulos ou caixas, o nome de nossa casa

FLORA MEDICINAL

e o de nossa firma e endereço

J. MONTEIRO DA SILVA & C.

RUA S. PEDRO N.º 38

RIO DE JANEIRO

Os nossos productos vendem-se em todas as pharmacias e drogarias do Estado de São Paulo.

Nome: .....

Rua: .....

Cidade: .....

Estado: ..... (PC)

Devolva-nos o coupon acima devidamente preenchido e lhe remetteremos promptamente o nosso util catalogo scientifico, gratuitamente.

## DR. DANTON VAMPRE

Advogado

CAUSE CIVILIS E COMMERCIALIS

Ufficio:

Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª sobreloja, sala 9

Dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 18

Fabbrica di gomme

"DALMON"

PAPELARIA ORLANDI

F. ORLANDI

ARTICOLI PER SCRITTUOIO  
DISEGNO — FITTURA  
ARTICOLI VARI

Vendita all'ingrosso e al minuto  
Importazione diretta

Ultime edizioni della "Athena Editora"  
nella Biblioteca Classica

DEMOSTHENES — A oração da Corça 9\$000

Nella Collezione Teatrale

W. SHAKESPEARE — A megera domada 8\$000

J. ZORRILLA — Dom João Tenorio 9\$000

Nella "Modernissima" — (Romanzi)

Cordeiro de Andrade — Brejo 6\$000

MASSIMO GORKI — A infancia de K'im Sanguine 8\$000

R. Lib. Badaró, 480 - Telef. 2-7773 - S. Paulo

i mondani



— Vi assicuro, commendatore, che mia moglie è proprio un angelo: costretti a delle economie, ha preferito privarsi della cameriera piuttosto che togliermi il servitore.

rettifichiamo

Su Alessandro Magno, re di Macedonia, nato a Pella nel 356 a. C., si raccontano numerosissimi aneddoti, che tendono quasi sempre ad esaltare il valore, la fiera e la lealtà di questo potente re.

Trovandosi ad Atene — dice uno dei tanti aneddoti — Alessandro Magno volle vedere Diogene e andò circondato dalla sua corte a visitare il filosofo nella sua botte. Standogli dinanzi, gli domandò che poteva fare per fargli cosa grata e dimostrargli la sua ammirazione.

— Levarti dal sole — rispose Diogene.

I cortigiani s'indignarono a questa alteziosa risposta, ma Alessandro Magno ne restò ammirato e disse:

— Se io non fossi Alessandro vorrei essere Diogene.

Questo dice l'aneddoto, che, secondo il solito è assolutamente falso. Ben diversamente andarono le cose.

In realtà, quando Diogene invitò Alessandro Magno a levarsi dal sole, e cortigiani non indignarono per niente. Essi, anzi, non riuscirono a frenare le più rumorose risate, mentre fu Alessandro che s'inquietò seriamente.

— Come, come? — chiese il potente Alessandro avvicinandosi alla botte nella quale stava accucciato Diogene. — Ripeti un po' quello che hai detto.

— Ho detto che se ti levi dal sole mi fai un piacere — confermò Diogene con voce alta e chiara.

— Avete udito? — si rivolse Alessandro ai cortigiani. — Quest'uomo mi ha offeso.

Ma i cortigiani continuavano a ridere.

— Diogene! — gridò Alessandro fuori di sé. — Esci dalla botte, se hai coraggio! Esci dalla botte, brutto impunito!

Ma Diogene non si mosse e si limitò a rispondere:

— Fossi scemo!

— Hai paura, eh? — fece Alessandro con un'espressione di grande disprezzo.



— Io — rispose Diogene con calma — non ho paura di nessuno. Ma non mi va di litigare, ecco tutto.

A questo punto uno dei cortigiani disse sottovoce ad Alessandro:

— Però, di la verità; sono sicuro che se tu non fossi Alessandro vorresti essere Diogene.

— Io?! — fece Alessandro con una smorfia di disgusto. — Passa via! Nemmeno morto vorrei essere Diogene!

l'imparziale

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

Ai Tre Abruzzi  
FRATELLI LANCI

Successori di Francesco Lanci  
RUA AMAZONAS N.º 10 - 12 — TELEFONO: 4-3115

Banco Italo - Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. PAULO

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10.000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

## due commedie biricchine

PRIMA

Personaggi:

PRIMO PASSEGGERO.  
SECONDO PASSEGGERO.  
PASSEGGERO GRASSO.

(La scena si svolge in una vettura tranviaria; all'alzarsi del sipario il PRIMO PASSEGGERO e il SECONDO PASSEGGERO sono seduti l'uno accanto all'altro, ma tra i due rimane un po' di spazio vuoto, perché nel sedile stanno seduti solo 4 passeggeri.

PASSEGGERO GRASSO (prima di salire sul tranvai sbircia quel posto e cerca d'infilarci nel piccolo spazio libero che c'è tra il PRIMO PASSEGGERO e il SECONDO PASSEGGERO) — Permesso?

PASSEGGERO GRASSO (s'infila di prepotenza nello spazio libero e si mette a sedere, dando molto fastidio al PRIMO PASSEGGERO e al SECONDO PASSEGGERO).

PRIMO PASSEGGERO (a denti stretti, guardando il PASSEGGERO GRASSO) — Imbecille!

SECONDO PASSEGGERO (a denti stretti, guardando il PASSEGGERO GRASSO) — Idiota!

PASSEGGERO GRASSO — Signori, non sono proprio un imbecille o addirittura un idiota; sono... come dire? Sono fra l'uno e l'altro...

CALA LA TELA

\*\*\*

SECONDA

Personaggi:

PRIMO ORATORE.  
SECONDO ORATORE.  
TERZO ORATORE.  
QUARTO ORATORE.  
INVITATI.

(La scena rappresenta una sala nella quale si svolge un banchetto in onore delle donne europee e americane. All'alzarsi del sipario il PRIMO ORATORE è in piedi e ha levato in alto il calice).

PRIMO ORATORE — Alzo il calice alla salute delle donne d'Europa e d'America.

INVITATI (applausi vivissimi).

SECONDO ORATORE — (si alza in piedi, col bicchiere in mano). — Bevo alla felicità del gentil sesso americano ed europeo.

TERZO ORATORE (si alza in piedi e si guarda intorno aspettando che torni il silenzio nella sala; leva in alto il suo bicchiere di spumante) — Signore e signori! Anch'io bevo alla salute del gentil sesso dei due emisferi!

QUARTO ORATORE (coprendo gli applausi scroscianti) — Ed io bevo alla salute dei due emisferi del gentil sesso!

CALA LA TELA

LUIGI BERTOLDO

# Fabrica dos Premiados Cigarros SUDAN

LISTA DI PREMI N. 20

RELATIVA ALLA 1.<sup>a</sup> QUINDICINA DI APRILE 1937

SERIE "C" — COUPONS AZZURRI

|           |          |             |                                          |
|-----------|----------|-------------|------------------------------------------|
| Coupon n. | 1 a      | 100 — 100   | bellissime sveglie tedesche              |
| "         | n. 101 a | 200 — 100   | ottimi accendisigari stranieri           |
| "         | n. 201 a | 250 — 50    | astucci GYLKA, per "toilette" da signora |
| "         | n. 251 a | 350 — 100   | bellissimi porta-cenere di galalite      |
| "         | n. 351 a | 500 — 150   | cheques da 10\$000                       |
| "         | n. 501 a | 600 — 100   | ottimi ferri elettrici                   |
| "         | n. 601 a | 750 — 150   | finissimi porta-sigarette stranieri      |
| "         | n. 751 a | 850 — 100   | insalatiere di vetro a fantasia          |
| "         | n. 851 a | 900 — 50    | cheques da 50\$000                       |
| "         | n. 901 a | 1.000 — 100 | braccialetti a fantasia, per signora     |

COUPONS N. i 1.001 e 1.002 — 2 OTTIMI RADIO CRUZEIRO, fabbricazione di BYINGTON &amp; CIA., con 5 valvole

|           |                  |       |                                      |
|-----------|------------------|-------|--------------------------------------|
| Coupon n. | 1.003 a 1.050    | — 48  | bellissimi quadri per salotto        |
| "         | n. 1.051 a 1.250 | — 200 | quadri in rilievo (Santa Cena)       |
| "         | n. 1.251 a 1.300 | — 50  | ottime macchine p  macinare carne    |
| "         | n. 1.301 a 1.450 | — 150 | astucci "Gillette" per barba         |
| "         | n. 1.451 a 1.480 | — 30  | CHEQUES DA 100\$000                  |
| "         | n. 1.481 a 1.500 | — 20  | FINISSIMI OROLOGI tascabili          |
| "         | n. 1.501 a 1.700 | — 200 | dozz. finissimi bicchieri, per acqua |
| "         | n. 1.701 a 1.800 | — 100 | cheques da 20\$000                   |
| "         | n. 1.801 a 1.900 | — 100 | bellissime borse per signora         |
| "         | n. 1.901 a 2.000 | — 100 | Ottime penne stil. e  pennino d'oro  |

Questa propaganda è basata sulla distribuzione di premi di alto valore, i quali sono integralmente distribuiti. Da ciò il segreto del grande successo che essa viene ottenendo ovunque, come provano le migliaia di fumatori che costantemente sono favoriti da ricchi premi Sudan.

I premi di cui sopra possono essere richiesti fin da oggi nelle case Sudan o presso i loro rappresentanti.

FULGOR — RUMBA — ASPASIA — SEVERA "500"

LE SIGARETTE PREFERITE IN TUTTE LE PARTI

San Paolo, 16 aprile 1937

FABBRICA DI SIGARETTE SUDAN.

## fuori spettacolo

## NOZZE

Il 1.º Maggio p. v., alle ore 17, nella Chiesa di Santa Ephigenia, saranno celebrate le nozze tra la distintissima signorina Antonietta Amorim Rodrigues ed il signor Frederico Amorim Rodrigues, noto e simpatico gerente del grandi magazzini di mode di Mme. Jenny.

Il "Pasquino" ch'è legato al signor Frederico Amorim Rodrigues da salda e sincera amicizia, augura sin da ora ogni bene ed ogni felicità alla distinta coppia.

\* \* \*

## CULLE

Durante la settimana scorsa, sono nati in questa Capitale:

Arnaldo Bologna di Americo.

\* \* \*

## COMPLEANNI

Durante la settimana scorsa, hanno festeggiato il loro compleanno, in questa Capitale, i seguenti connazionali:

Aurelia Giannini — Carlo Presutti — Angela Rondinoni — Giovannina Sacco di Francesco — Angelo R. Raso — Carmelinda Chiotti di Antonio — Tullio Faccin — Amelia Angelini di Pietro — Vittoria Rubbo Siniscalchi — Antonio Lucchini — Emma Fantoni di Silvio — Angelica Niccoli di Gaetano.

\* \* \*

## ANGELA LA SCALA

Il giorno 11, alle ore 13, nella vicina città di Santos si è spenta la signora *Angela La Scala*, madre della signora Rosa La Scala Savorelli, sposata col

sig. Domenico Savorelli; del sig. Luigi La Scala, ingegnere architetto; e del signor Antonio La Scala, commerciante, sposato con la signora Risoletta La Scala. Lascia inoltre otto nipoti.

I funerali ebbero luogo all'indomani, alle ore 10, con grande accompagnamento di parenti, amici e numerose personalità politiche di Santos.

Alla famiglia, così dolorosamente colpita, le nostre più sincere condoglianze.

\* \* \*

## DECESSI

Durante la settimana scorsa, si sono spenti in S. Paulo, i seguenti connazionali:

Anna Miraglia Massimino — Adele Beni — Nicola Tordini — Cesare Pierazzi — dott. Francesco Cilento — Bruno Simoni — Giuseppe Scagliusi — Bice G. Venturini — Domenico Cozzolino — Marianna Longobardo — Elisabetta Tognini — Concetta D'Aniello Colosimo — Maria Chiteria Rigato.



## ultim' ora

BILBAO, 24 (Urgente) — Marinai dell'incrociatore britannico "Dominions" hanno dichiarato di aver assistito, fuori delle acque territoriali spagnole, ad un caso interessante. La nave belga "Ostenda", carica di viveri, cercava di eludere il blocco, quando fu avvistata e "chamada a falla" dall'incrociatore ribelle "Cervantes". Una scialuppa del "Cervantes" abbordò l'"Ostenda", da cui ritirò una diecina di sacchi misteriosi. Quindi la nave da guerra segnalò libera rotta a quella mercantile, che puntò per Bilbao, indisturbata.

Per verificare quanto ci fosse di vero di tali dichiarazioni, ci siamo recati a intervistare il Comandante dell'"Ostenda", il quale ci confermò pienamente quanto ci avevano riferito i marinai inglesi.

Dopo alcune reticenze, il Comandante dell'"Ostenda" ci chiarì che, in rotta per Bilbao, essendo stato scoperto quasi in acque territoriali dal "Cervantes", non sapeva come cavarsela, quando gli venne un'idea: offrire all'equipaggio della nave ribelle, in cambio della libera rotta, dieci sacchi dell'insuperabile "Café Paraventi".

L'equipaggio del "Cervantes", di fronte al "Café Paraventi" non seppe resistere ed accettò il baratto.

## I GRANDI ALBERGHI DI RIO DE JANEIRO



L'ITAJUBA' HOTEL, montato con i più moderni comforts, nel grattacielo che si vede a destra. Dalla Rua Alvaro Alvim, ove sorge il grandioso palazzo, si gode uno dei più suggestivi panorami della Città Meravigliosa.

## jockey club

Con un magnifico programma il Jockey Club farà realizzare domani nel Prado da Moóca un'altra riunione turistica. Il programma è composto di nove corse, distaccandosi i premi "José S. Queiroz", "Animação III" e "Imprensa". La 1.ª corsa avrà inizio alle ore 13,30 e con qualunque tempo.

Al rettori del "Pasquino" diamo i nostri "palpites":

- 1.ª corsa: Chouanerie - Why Not - Marqueza. 12
- 2.ª corsa: Bamboaré - Maynas - Ercojes .... 12
- 3.ª corsa: Relinga - Malfa - Campanela ..... 23
- 4.ª corsa: Dragão - Volt - Esterlina ..... 12
- 5.ª corsa: Hockeridge - Linda Luz - Garla ... 12
- 6.ª corsa: Sairé - Jockey Club - Perigosa ..... 23
- 7.ª corsa: Salmon - Turbina - Duca ..... 11
- 8.ª corsa: Duni - Onico - Star Light ..... 23
- 9.ª corsa: Galopador - Taladro - Arauto .... 13

# La Casa Granado

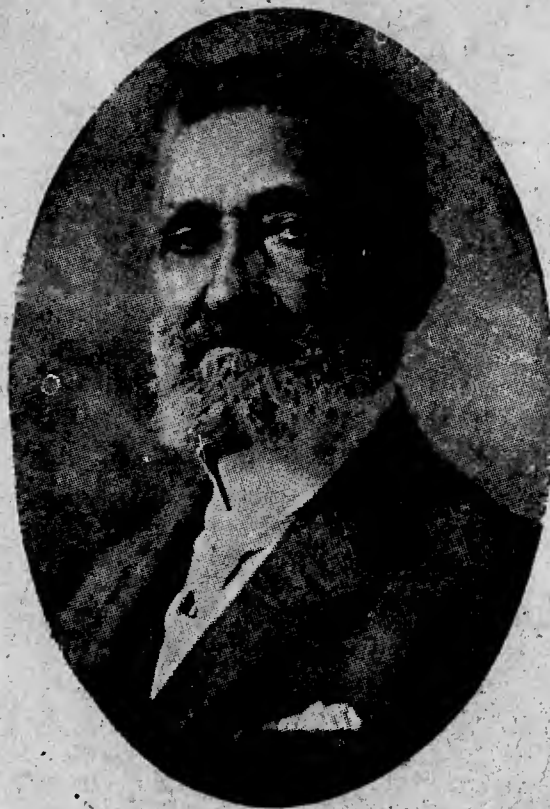
## Brevi notizie intorno all'organizzazione e importanza di una delle maggiori aziende chimico - farmaceutiche brasiliane

Avendo 67 anni di esistenza, contrassegnati da brillanti e successive tappe di progresso, la CASA GRANADO, con la sua drogheria, le sue farmacie e i suoi laboratori, che sono collocati al livello dei più importanti stabilimenti commerciali del Brasile, occupa ancora un posto di notevole distacco tra le grandi organizzazioni chimico-farmaceutiche dell'America del Sud.

Fondata nel 1870 dal commendatore José Antonio Coxito Granado, che fu il suo grande animatore e che durante più di 60 anni vigilò sul suo futuro, la CASA GRANADO ebbe come origine una piccola farmacia installata in rua 1.º di Marzo, precisamente nello stesso locale in cui s'innalzano oggi i grandiosi edifici della Drogheria, Farmacia, Depositi e Ufficio Centrale. Questa piccola farmacia, grazie alla sicura visione, al forte animo e all'intelligenza del sig. José Granado, efficacemente aiutato da fedeli collaboratori, si trasformò in questa organizzazione prospera ed esemplare che è oggi la CASA GRANADO, con ramificazioni attraverso tutto il Paese, avendo anche, oltre le frontiere patrie, rappresentanti nelle grandi città della Repubblica Argentina e del Venezuela.

A Rio de Janeiro la Ditta GRANADO & CIA. possiede la sua CASA MADRE, in rua 1.º de Março 14, 16 e 18, le due filiali, l'una in rua Visconde do Rio Branco 31 e l'altra in rua Conde de Bomfim 300 e 300-A, e i laboratori di chimica e farmacia installati in rua do Senado 46 e 48 e rua do Lavradio 30 e 32, avendo, inoltre, nel numero 29 di quest'ultima via le sue officine lito-tipografiche.

Ha, anche, depositi in S. Paolo, Porto Alegre, Bello Horizonte e Fortaleza, oltre a possedere rappresentanti in tutte le capitali e principali città degli Stati del Brasile.



Commendador José Antonio Coxito Granado

Bisogna conoscere la grandiosità dei LABORATORI GRANADO (i quali non si possono percorrere, sebbene superficialmente, in meno di tre ore), per avere un'idea della sua opera costante e proficua. Si vedono uomini e macchine, cervelli e braccia che lavorano quotidianamente, in un'attività febbrile, ininterrotta. Le sue Sezioni di Analisi e identificazione di droghe e

piante; di Sterilizzazione e ippodermia; di pillole e compresse; di confettureria e granulazione; di prodotti di laboratorio; di capsule e confetti gelatinosi; di macerazione; di profumerie, saponette di "toilette" e medicinali; d'imballaggio; di veterina e spedizione, oltre a numerose installazioni per servizi accessori, lasciano in colui che le percorre la più gradita e durevole impressione. Possiamo informare, a proposito, che i LABORATORI GRANADO fabbricano circa 300 specialità farmaceutiche, che godono del miglior concetto, oltre a innumerevoli prodotti di laboratorio e d'industria.

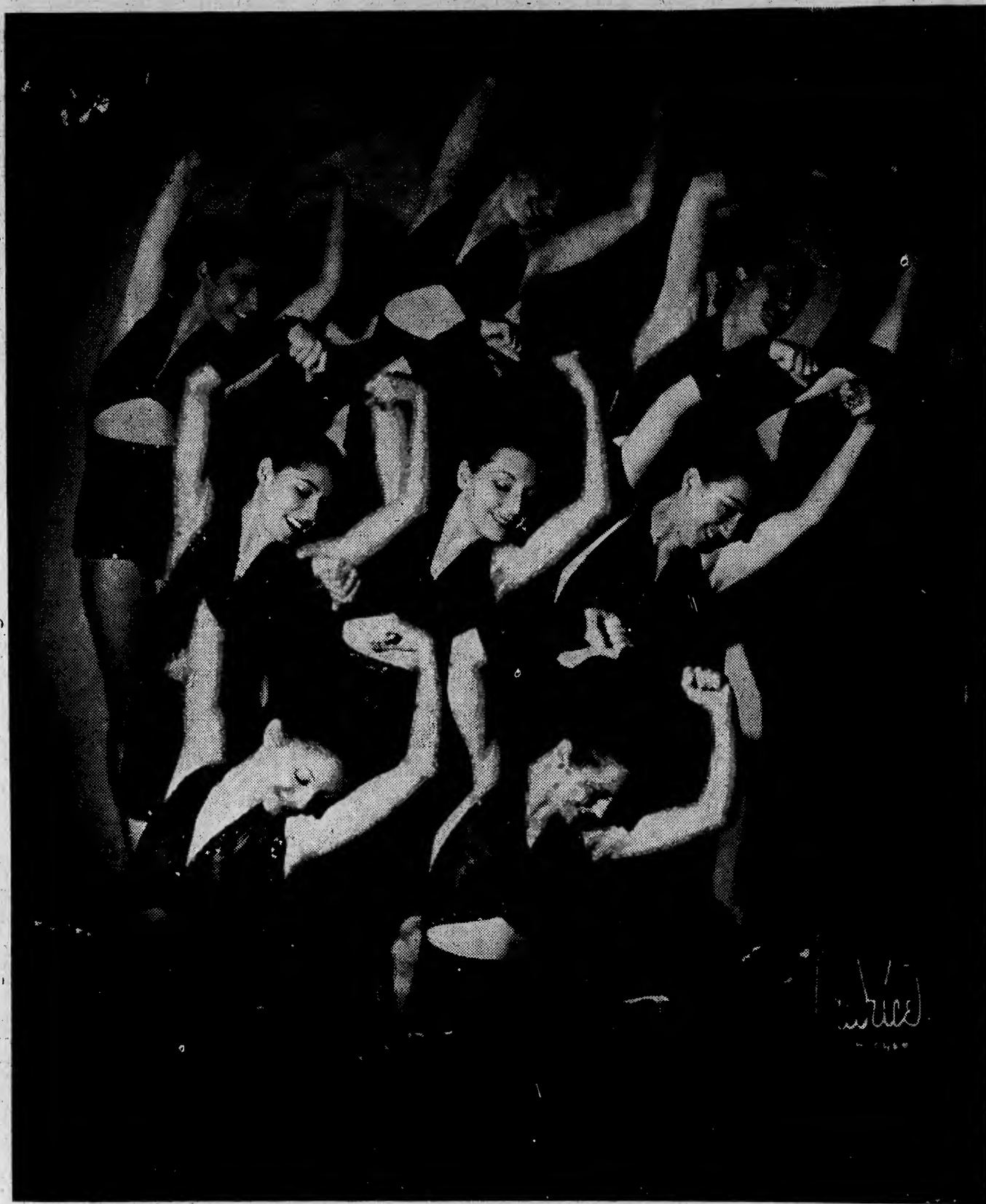
Non soltanto, però, la industria e il commercio della farmacia meritano le attenzioni del memorabile fondatore della CASA GRANADO e dei suoi direttori e ausiliari; anche la pubblicità scientifica si distaccò come una delle più importanti preoccupazioni di

questa grande azienda, che fondò e ancor oggi edita una delle migliori e più apprezzate pubblicazioni medico-farmaceutiche, — la REVISTA BRASILEIRA DE MEDICINA E PHARMACIA — che tanto eleva la cultura scientifica brasiliana.

In rapide linee, ecco quanto si può dire dell'esistenza della CASA GRANADO & CIA., la quale, agguingiamo, ricevè in varie esposizioni nazionali e internazionali le più onorevoli ricompense.

14 i l p a s q u i n o c o l o n i a l e

# Il Casino Balneario URCA

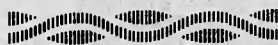


8 FRANCIS ALLIS DANCERS  
della Compagnia di Riviste che si esibisce attualmente al Casino da Urca

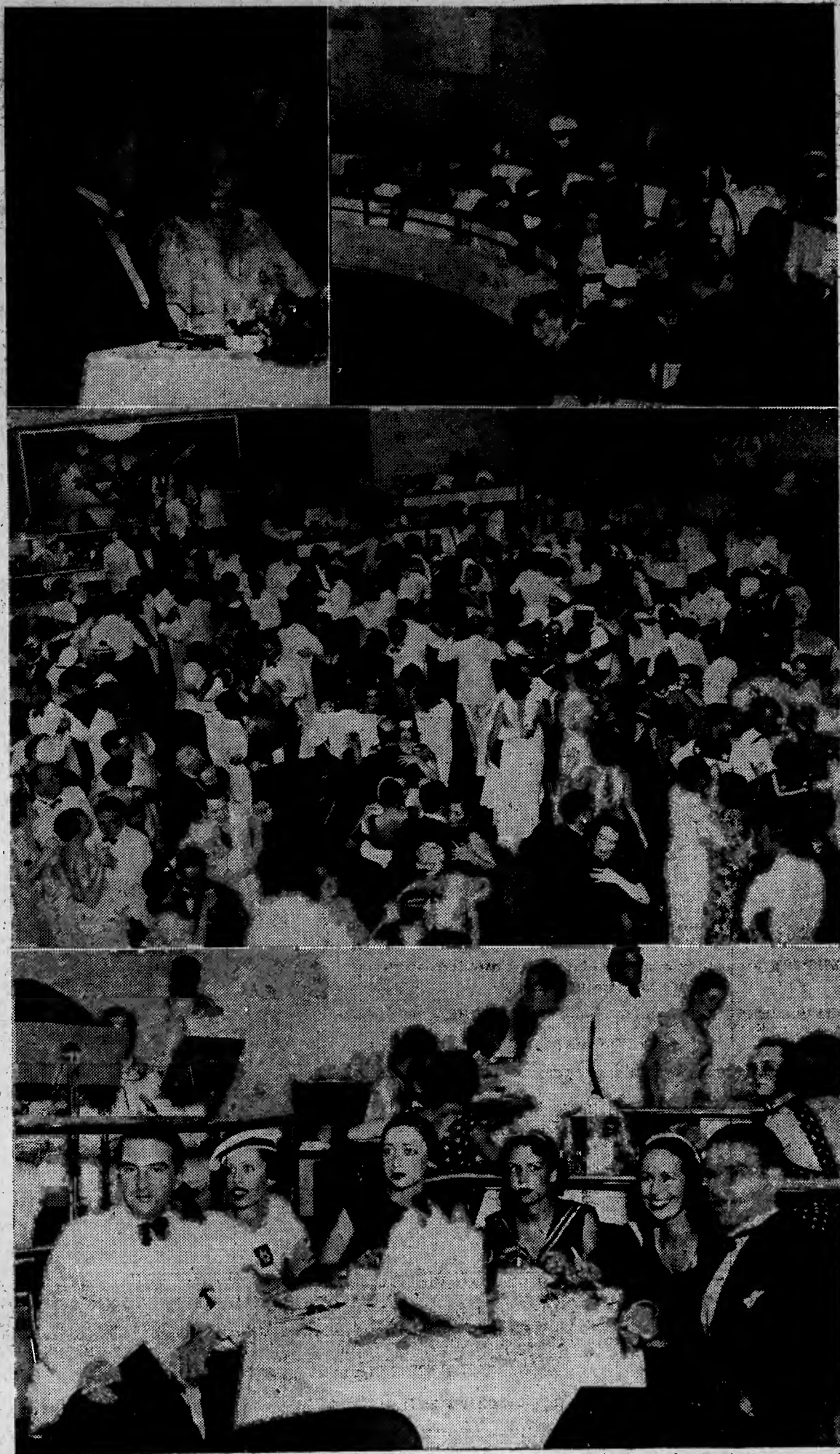
# a R i o

Uno dei più belli e frequentati locali notturni della Città Meravigliosa è indubbiamente il Casino Balneario da Urca. Più prossimo, tra gli stabilimenti congeneri, al centro della metropoli, più popolare e conosciuto, il Casino è il ritrovo preferito delle più alte personalità del mondo politico, diplomatico e mondano della Capitale Federale — che, ormai come abitudine, vi si recano attratte dall'unica Grill Room carioca a temperatura regolabile, da un palco ove s'esibiscono le più famose compagnie di Riviste e da due eccellenti orchestre, che rendono il ballo addirittura irrecusabile.

I clichés che ben volentieri pubblichiamo danno un'idea di quel che siano l'elemento artistico che si esibisce ed il pubblico che frequenta quell'interessantissimo locale.



**GRILL ROOM:** — Aspetti. In alto, a sinistra, il miliardario americano Vanderbilt e signora, nell'elegante Casino carioca.



## consigli medici gratuiti

Questa è la stagione in cui un uomo saggio che tiene alla propria salute dopo aver fatto quei dieci minuti di ginnastica mattutina che sono ormai un dovere, va in banca a depositare qualche risparmio.

Questi risparmi torneranno utilissimi nella stagione calda, quando per effetto dei raggi solari che hanno tanti misteriosi influssi sul corpo umano, si renderà necessaria la cosiddetta villeggiatura.

Intanto sarà bene premunirsi contro l'influenza: sono passati i tempi in cui l'influenza era sconosciuta e la gente se ne andava all'altro mondo senza sapere perché. Oggi con i progressi della scienza ognuno è in grado di sapere che il proprio organismo ha cessato di funzionare a causa di un semplicissimo microbo.

Come opera questo microbo? In un modo semplicissimo: penetrato nelle mucose nasali o boccali vi provoca un travaso al grande sistema di Blick, il supremo regolatore della circolazione della massa sanguinosa.

e atrofizza le ghiandole di Beck procurando quelle sgradevoli odore del buco del cuore che è uno degli indizi più certi del male.

Quindi ginnastica, aria libera, riposo, qualche divago al Teatro possibilmente in palco che è un posto più riparato delle poltrone; e soprattutto vestire con eleganza. L'eleganza dell'abito è dalla moderna scienza ritenuta uno dei maggiori coefficienti del benefico influsso sul morale e sul fisico tanto l'uno all'altro legati: si è capito finalmente il giusto valore di un guardaroba di 20 contos sull'organismo depresso dall'uso di un vestito bello e fatto e perciò noi non ci stancheremo mai di consigliare case arredate con gusto squisito, mobili di stile, biancheria finissima e soprattutto cartelle di rendita. Una buona cartella di rendita in titoli dello Stato è talvolta il miglior specifico contro tanti mali che intrugli, pillole e medicine non sono riusciti a guarire.

dott. Esculapio

Chi si presenta bene è sempre ben ricevuto. Chi si veste nella CASA PRIMOR impone fiducia e ispira simpatia

*Casa Primor*  
ALFAIATARIA

— di —

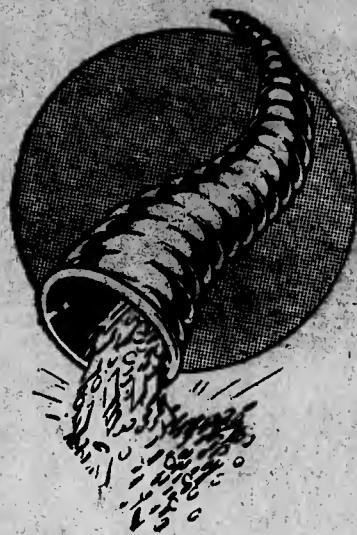
**FRANCESCO LETTIERE**

VISITATE senza impegno alcuno le nuove installazioni di questa rinomata sartoria.

RUA S. BENTO, 470-sob. — TELEFONO 2-0961  
SAN PAOLO

Con l'M c'è il mistero, il mito, il mozzo  
il miraggio, il mastino e il maritozzo...  
e c'è Michele folle per Marisa...  
(forse perché di latte ha la camicia).

L'11 MAGGIO



La Nostra Lotteria estrarrà il suo piano straordinario di:

**250 CONTOS**

Con appena 18 migliaia

La Lotteria Paulista è la lotteria dalle maggiori probabilità. Realizza tutte le settimane due sorteggi, con un grande numero di premi e un piccolo numero di biglietti.

**LOTTERIA  
PAULISTA**

**CASINO ANTARCTICA**

Rua Anhangabahu — Tel. 4-7708

**COMPAGNIA NAPOLI 900**

con MAFALDA CARTA, TACK GIANNI, Maestro  
QUARANTA e NINO FACCIONE.  
(Direttore artistico: TACK GIANNI)

OGGI — MATINEE — OGGI

POLTRONE 2\$300

**DINT'E CANCELLE**

OGGI — ALLE ORE 20 E 22 E DOMENICA

**FACCETTA NERA**

POLTRONE 2\$300

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

DEPOSITOS, DESCONTOS, CAUCOS E COBRANCAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SAO PAULO.

FILIAL: Praça de Republica, 50 — SANTOS

## teatri

**"SCUSATE, NA PREGHIERA!.. AL BOA VISTA"**

"Scusate, na preghiera!..", la nuova produzione di Salvatore Rubino, è stata accolta con grandi applausi dal pubblico di S. Paolo.

Al pari delle sue precedenti creazioni, anche in questo lavoro l'autore di "Faccetta Nera" ci ha dimostrato di essere conoscitore assoluto di ogni segreto dell'arte teatrale, di cui sa sfruttare, con perizia insuperabile, ogni minima risorsa, sicché le sue produzioni piacciono sempre al pubblico, sempre più esigente nei suoi gusti.



**Vittoria Artemisia**

Anche questo lavoro... napoletano — brasiliano del Braz, ricco di scenette dotate di una "vis comica" davvero impareggiabile, è destinato a ottenere trionfi non meno brillanti della sua... consorella "Faccetta Nera".

Come descrivere, poi, l'interpretazione, ottima sotto ogni aspetto, degli eroi compagni di Rubino?

S. E. Guido Romanelli, intervistato della "reportagem" del Pasquino, dopo lo spettacolo dato in suo onore l'altro ieri, fece le seguenti testuali dichiarazioni, rapidissimamente stenografate dal nostro invitto critico: "Ho viaggiato tutto il mondo, ma un "conjuncto" come quello di Pina, si può trovare soltanto in questa opulenta Paulicea.

Tutti gli artisti sono stupendi, incominciando da Guglielmo Guglielmi, il quale, come Lloyd George, è terribilmente convinto che la statura degli uomini si misura dal mento in su". Così. Così parlò il Conte Romanelli, le cui parole sono così significative da rendere superfluo qualsiasi commentario da parte nostra.

**Parmigliano Stravecchione**  
KG. 19\$000

**Mercadinho Duque**  
de Caxias, 207

**Casa Allema**



**Alla portata  
di ogni  
signore**

Presentiamo nuovi modelli di vestiti di  
cašimira di lana pura, in tessuti moderni ai seguenti prezzi:

**170\$ - 210\$ - 235\$ - 250\$ - 270\$**

**VESTITO "SPORT"** con giubba  
a quadretti, pantaloni di colore  
liscio che combina con la giubba,  
manifattura accurata

**240\$**

**GIUBBA "SPORT":**

a quadretti ..... **175\$**

liscia ..... **190\$**

**PANTALONI DI FLANELLA**

LISCIA ..... **78\$**

**Schaedlich, Obert & Cia.**

**R. Direita, 16-18**

**CARLO BUTI**

**AL SANT'ANNA**

L'Impresa Teatrale Luigi Billoro sta preparando, per gli occhi e... principalmente per l'udito del pubblico paulista, uno spettacolo davvero sensazionale: Carlo Buti, l'insuperabile interprete della canzone italiana, che tutti noi conosciamo attraverso le sue creazioni incise in dischi sparsi per tutto il mondo, si presenterà, in carne e ossa, al Teatro Sant'Anna.

Oltre al famoso cantante italiano, il pubblico avrà occasione di conoscere un insieme di "attrazioni" internazionali applauditissime in tutti i palcoscenici d'Europa e d'America. Basta citare Grazia Del Rio, pianista cantante ballerina ed artista cinematografica di grande popolarità, Annita Del Rio danzatrice spagnuola, Fanny Loy, tanguista argentina e Carmen Toledo, altra applauditissima danzatrice spagnuola.

Son stati pure scritturati Dick e Biondi eccezionali artisti co-

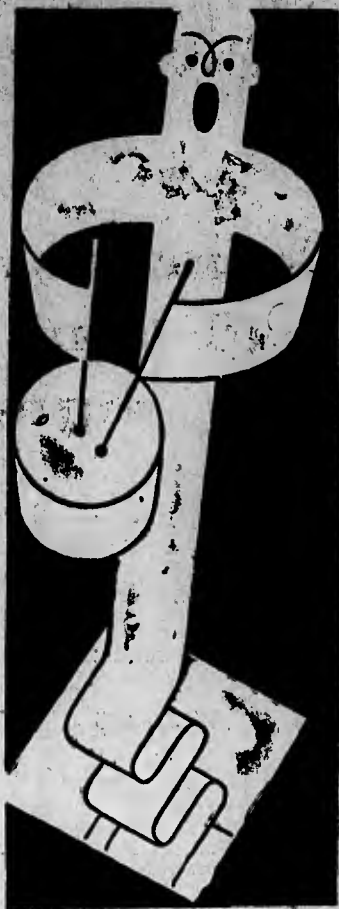
mici e l'eccentrico musicale Corona, l'uomo dai 50 strumenti.

**AL CASINO ANTARCTICA**

"Faccetta Nera", canzone sceneggiata di Giuseppe De Cenzo e Nino Dante, continua raccogliendo fragorosi applausi nel teatro di Rua Anhangabahu. Si prevedono numerosissime repliche per questa brillante produzione teatrale.

p a n !

p a n !



p a n !

per cioccolato, bombons, caramelle ed altre  
delizie non possiamo stamburare che una  
marca sola **PAN!**

Con l'IL, c'è il lunatico, il limone,  
il laccio, il legno, il luppolo, il lampione...  
e c'è Lorenzo che per ogni inezia  
lancia dardi infuocati su Lucrezia.

femminilità



— Vedi come sei!... La signorina del piano di sopra è andata dal padrone di casa e con qualche moina si è fatta dimi-  
nuire la pignone. Tu invece non sei riuscito a niente!



piccola posta

**BENEFACTORE** — Le opere assistenziali stanno benissimo dopo la recita del Natale. Le spese sono state grandi, tuttavia si è avuto un saldo di quasi cinquecento mil-  
rèis per la carità. E fatta la festa (circa 30.000\$000) e fatta la carità (circa 500\$) che cosa volete di più?

**DESCONFIATO** — Perché non chiedete che siano specificati i pagamenti dei 25 contos di propaganda? Da parte nostra, soltanto una cosa possiamo garantirvi: che il "Pasquino" non fa parte della lista degli organi "propagatori". Noi non so'o non abbiamo mai ricevuto niente, — mai, per nessuna ragione, — ma abbiamo sempre dato, quando la finalità delle sottoscrizioni era la beneficenza. Quando abbiamo capito che ben volentieri si faceva una confusione tra beneficenza e propaganda, e che si dava alla parola propaganda un significato molto elastico, "cortamos a agua". Per dare cinquecento maruschi a qualche collega, quando questo collega non è un vagabondo, non occorre incomodare tanta gente: li diamo direttamente.

**POETA** — Il Cavalier Cavaliere, — il noto pittore, notissimo poeta e carissimo amico — ci comunica che ha ricevuto dal Conte Romanelli e contornio la promessa di una visita. Benissimo, Conte Romanelli, son queste le visite che si fanno: si fa felice un fervido italiano e si acquista una meritata popolarità. Quasi quasi, gli verremo anche noi, e così avremo il reciproco piacere di conoscerci.

**ATTENTO** — Il nostro Signor Direttore (che Iddio eccetera eccetera, e il bene con la pala!) è ancora nella Capitale Federale. Certamente, ci dev'esser sotto qualcosa di grosso, s'egli "está demorando tanto assim!"

**ESCURSIONISTA** — Il Cav. Giuseppe Romeo partirà per l'Italia, assieme alla sua famiglia, il 4 maggio p. v., a bordo del "Neptunia". Egli si reca in Italia, anzi in Europa, poiché ha intenzione di visitare la Francia, la Germania, e, eventualmente, qualche altro paese — per diporto ed anche per ragioni di salute. Noi ne avevamo annunziata la partenza per i primi del cor-

rente mese, perché appunto in quei giorni egli aveva stabilito partire. Ma, in séguito, il viaggio venne fissato per il 4 Maggio.

Il Cav. Giuseppe Romeo gode qui tante simpatie ed amicizie, che la sua assenza "fará falta" in Terra di Piratininga. Perciò noi, augurandogli un ottimo viaggio ed ogni successo, facciamo voti perché egli presto sia di ritorno tra i suoi numerosi amici, tra i quali abbiamo il piacere di considerarci.

**MARTUSCELLI** — 500.

**ESPOSITORE** — Abbiamo sentito anche noi tutte queste dicerie sulla Esposizione, ma non possiamo precisarvi nulla, perché quei nostri carissimi amici che ne sono g'i organizzatori hanno deliberato di tenerci al buio del grande avvenimento. Vuol dire che ci contenteremo delle dicerie, nell'impossibilità in cui ci troviamo di sapere la verità.

**ANNUNZIANTE** — Un annunziante ci fa sempre piacere, sia dal punto di vista morale, sia dal punto di vista amministrativo. Ma bisogna considerare che un annunziante non è il padrone del giornale, e le nostre cortesie sono delle cortesie e non atti di servilismo. Non appena ci accorgiamo che la nostra correttezza commerciale viene mal interpretata, noi mandiamo a carte quarantotto l'annunziante, la pubblicità, i contratti, gli interessi dell'Amministrazione e persino l'amicizia — perché al disopra d'ogni interesse e d'ogni convenienza noi cerchiamo sempre di soddisfare il nostro amor proprio.

**ARALDICO** — Novità in vista.

**RICATTATORE** — Vuol dire che la gaffe non è stata soltanto con noi.

**ING. GELPI** — Sa dire: niente di Miguelin Pinoni?

**PLASTICO** — Si dice che un nostro benefico connazionale sarà monumentato dai suoi ammiratori. Vivo. Siamo anche noi entusiasti dell'idea.

**SPORTIVO** — Sabbado D'Angelo, séguita ad interessarsi con entusiasmo delle corse automobilistiche. E quando in una iniziativa ci si mette il simpatico industriale delle Fabbriche Sudan, il successo è garantito.

# ciarlatanerie

Signori e signore: fatti e non parole! Fatti e non parole! Ogni figura un fatto... ogni figura un fatto, come diceva quel mio amico, proprietario di una sala da ballo, dove, ad ogni figura di tango, ci scappava un fatto di cronaca nera.

Ma questo non c'entra, o signori. Questo piccolo artificio, che mi sono permesso di presentare, non è che un pretesto, per richiamare la vostra benevola attenzione.

Io non vengo sulla pubblica piazza, come uno di quei comuni ciarlatani, che vi fanno perdere

sunos... nessuno!... nessuno!... Sta bene: vuol dire che mi soffierò il naso con le dita...

Sapete voi, signori, la differenza che passa tra un vecchio marinaio e il damasco? La differenza tra un vecchio marinaio e il damasco, è la seguente: un vecchio marinaio è barbuto, mentre il damasco è raso.

E la sapete voi, o signori, la differenza che passa tra il calcinaccio e un eremita? La differenza che passa tra il calcinaccio e un eremita, è questa: il calcinaccio è intonaco, mentre l'eremita è in-tonaca.

Differenze, o signori. A volte le differenze sono grandi; a volte sono minime.

Quando sono minime valgono due semibrevis.

Due semi-brevi — perché di lunghezza trascurabile — o signori, sono il seme della canapa e il seme del miglio.

A proposito del seme del miglio, o signori, mi permetterò di consigliarvi di non piantarlo mai nel vostro giardino. Io, una volta, per aver piantato il seme del miglio nel mio piccolo orto, trovai, un bel mattino, che esso aveva germogliato, ed aveva fatto più di tremila chilometri, durante la notte.

La notte. Lo sapete, voi, o signori quand'è che le donne soffrono il caldo, durante le notti d'inverno? Quando passano le notti d'estate... ragazzino... ragazzino, figlio d'una buona donna: te lo dico per la prima... per la seconda... e per la terza volta: io non ti do due schiaffoni, né quattro, né sei, e tanto meno dieci schiaffoni. Né venti, né trenta e né tampoco trenta-cinque... Ragazzino, se non la smetti, io ti do tale un calcione nel preterito, che ti fo rimanere tre giorni per aria...

L'aria. L'aria, o signori, non è niente altro che vento. Tanto vero che non si capisce perché i musicisti continuino a chiamare arie i motivi delle loro opere. Venti, si dovrebbero chiamare. E così: "un vento di Verdi"... "un vento di Gomes"... "un vento di Mozart" e via di seguito.

E a proposito, signori: lo sapete, voi perché dodici e otto, undici e nove, sedici e quattro, sono i numeri più maleducati? Sono i numeri più maleducati, o signori, perché tanto dodici e otto, come undici e nove, come sedici e quattro, fanno sempre venti.

E lo sapete, finalmente, perché il venti è il numero più indisposto?

Perché il venti va nel cento cinque volte.

Signori, questo è l'articolo. Si prega di provare, di obbiettare, di ammicciare, liberamente. Provatelo i provetti, obbiettino gli



**MALZBIER...**  
... é um producto  
**ANTARCTICA**  
e os productos da  
Antarctica não temem confrontos.  
**MALZBIER**  
da Antarctica é uma  
cerveja magnifica,  
nutritiva, propria  
para as senhoras, para  
os esportistas, para  
as creanças e para as  
lactantes.

**ANTARCTICA**  
Messias

obbiettivi, ammicchino i micchi. Qui non c'è inganni, qui non ci sono turlupature. Prima di andare a farvi fregare da un altro, venite da me. Venite da me... Sono gli ultimi rimasti... gli ultimi rimasti. Approfittino i furbi per squagliarsi a tempo. L'ho già detto tante volte, o signori, io non vendo per bisogno, perché, grazie a Dio, in casa mia di bisogno ce n'è anche

troppo. E che possa morire tutta la mia famiglia, quando è l'ora, se non ci rimetto. Il primo che alza la mano se lo porta via. A soli settanta reia... a settanta... a settanta...

ah, se tanta è la fortuna, per la gioia io non connetto... quant'è vero ci rimetto, ci rimetto per mia fé.

IL CANTASTORIE

SOLO

**CALZATURE  
NAPOLI**

un'ora di tempo, prima di darvi la solita fregatura. Io la fregatura ve la do subito, o signori. Ma non vi cavo gli spiccioli dalle tasche, come fanno i miei meschini concorrenti, su tutte le piazze del mondo... ragazzino, lasciami lavorare... io vi cavo addirittura il portafoglio, e, se non basta, il portamonete.

Ma voi mi dovete ringraziare;

## VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino):  
- Vini bianchi finissimi.  
- Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesio, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi reis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI. Rua Paraíso, 23. S. Paulo.

N. B.—Si rendono buoni i vini nazionali, stranieri, acidi, con muffa, ecc.

mi dovete ringraziare; mi dovete ringraziare: ve lo dico per la prima, per la seconda, e per la terza... perché l'articolo che io vado a presentarvi è un oggetto meraviglioso, un prodotto utile, ldi prima necessità... ragazzino, lasciami lavorare... che non lo trovate in negozio.

Signori, chi mi favorisce un fazzoletto?... chi mi favorisce un fazzoletto?... Non o'è nes-



**CONTUALIDADE?**

Soltanto con gli Orologi comprati nella

**CASA MASETTI**

**GIOIE  
BIJOUTERIE FINE  
OGGETTI per REGALI**

Svariato assortimento di Orologi da Polso, da Tasca, da Tavola e da Parete.

**IMPORTANTE:** — I nostri pregiati clienti riceveranno gratuitamente dalla nostra casa, un "coupon" numerato, che dà diritto a concorrere al sorteggio dei 6 **RICCHI PREMI** esposti nelle vetrine e che sarà effettuato con la Lotteria Federale del 29 Maggio corrente. (Carta Patente n.° 120).

Aproffittate dei nostri piani nonché del sistema creditario in 10 pagamenti.

Visitate la

**Casa MASETTI**

nelle sue nuove installazioni

**RUA DO SEMINARIO,  
131-135**

Tel. 4-2708 e 4-1017

In un cinema cittadino si proiettava un film soporifico al cento per cento.

Uno spettatore, profondamente addormentato, russava come se si trovasse in un letto coniugale. L'avv. Umberto Sola, seduto dietro di lui, toccò la signora che era seduta accanto al dormiente, e la pregò cortesemente di svegliarlo.

— Ma se il film è muto, il russare di mio marito come può darvi noia?

## sciocchezzaio coloniale

— Mi impedisce di dormire, rispose placidamente l'avvocato.

Sull'album di una delle tante anacronistiche signorine malate di albuminurie, Giuseppe Ungaretti, scrisse questi versi:

*Il sole d'inverno e la pioggia  
[d'estate  
faran sempre lievi le nostre giornate  
[nate  
giornate che gravi faranno in  
[eterno  
il sole di estate e la pioggia d'in-  
[verno.*

A un giornalista che gli offriva il "Pasquino", Amerigo Vanni, che era in un gruppo di intellettuali, disse, modestamente: — Grazie! Non so leggere. — Credevo soltanto che non sapesse scrivere — rispose il giornalista.

Leonardo Smilari disse allo chauffeur:

— Invece di questa strada, prendi quell'altra così facciamo l'ipotenusa anziché i due cateteri.

Un'illustre attrice (tutte le attrici sono illustri) la quale ha il chiodo della eterna primavera e la ineffabile smemoratezza degli anni che passano, si recò da Vito Perona per farsi fare un ritratto.

— Che ne dite? — chiede il Perona mostrando dopo un mese di sudate pose l'opera compiuta.

L'illustre cliente osserva poco edificata il ritratto che riproduce fedelmente, come un vec-

chia passaporto, le tracce del tempo e dell'uso.

— Dico che mi sembrate un pittore passatista — risponde con un contenuto disprezzo l'attrice, dopo una lunga pausa.

— Forse — ribatte il pittore impossibile — forse perché vi ho riprodotta quale eravate vent'anni fa...

Martino il Bello è un imperatore nel gioco dell'amore. Le poche donne che gli hanno resistito lo hanno fatto per fargli gustare maggiormente la gioia della prossima conquista.

Una bella madamigella al corrente di questa fama di Martino, volle conoscerlo personalmente ed intimamente. Dopo il solito preludio di frasi inutili la bella audace fu naturalmente costretta ad esclamare:

— Ma Martino, che fate? Martino non si scompone.

— Lasciatemi fare — rispose. — Combino una coppia di assi.

José Colasuonno e Armando Carbone sono due sereni ottimisti. Al Caffè si accesse un giorno fra i due una vivace discussione. Ognuno di essi voleva avere della vita la visione più rosea. Un amico comune presente invitò allora i due a narrare dei fatti specifici.

— In una città di Riviera — disse Colasuonno — alcune buone signore avevano organizzato una lotteria di beneficenza. Il primo premio era costituito da un'automobile. Acquistai un biglietto ed il giorno appresso iniziai la costruzione del garage.

Non è forse il mio un record di ottimismo?

— Un record che io ho però facilmente battuto — intervenne Carbone — Quando ero studente e la bolletta era sempre acuta, andavo a pranzare, senza un soldo in tasca, nei ristoranti alla moda. Ordinavo le ostriche ripromettendomi di pagare il conto con le perle che vi avrei trovato!

— Sono disperato! — confida un amico al farmacutico Romano — Sono pieno di debiti... Non so da che parte voltarmi!... Mi vien voglia di buttarmi nel mare... Sarebbe l'unica soluzione!

— Non sarebbe una soluzione — osserva il simpatico farmacista — L'uomo non è solubile nell'acqua.

Nino Augusto Goeta flirta con una signora dalla silhouette evanescente. A un certo punto spinge la sua mano in qualche investigazione più audace; ma subito la ritrae e dopo qualche istante infila nella scollatura della troppo magra signora un biglietto da visita.

Poi spiega: — Quando vado in cerca di qualcuno e non lo trovo in casa lascio sempre il biglietto da visita.

E se ne va, con passo disilluso.

Vincenzo Ragognetti prima di essere un grande giornalista, fece un breve tirocinio in un quotidiano, come cronista brillante. Un suo primo articolo su un gorilla che aveva rapito una donna ebbe tanto successo, che ogni otto giorni inventava la storia di un gorilla che rapiva la donna.

Un bel giorno gli azionisti del giornale fecero notare al direttore, che i furti di donne per parte del gorilla erano troppo frequenti, per essere verosimili. E così il Ragognetti fu richiamato all'ordine dal direttore. Proprio quel giorno avvenne un fatto vero.

Una donna rubò un gorilla in un baraccone. Il buon Vincenzo si precipitò al giornale a scrivere la storia veridica dello scimione rubato. Ed ebbe il licenziamento ingiusto quanto improvviso.

In una delle ultime sedute del Consiglio di Amministrazione di un grande quotidiano della nostra Colonia, un membro disse:

— Ma oggi che la cultura popolare è più vasta e solida, non si potrebbe fare il giornale con più intelligenza?

— Ho fatto un giornale lievemente idiota, — rispose il direttore — ma son riuscito con questo mezzo, a portarlo a 700.000 copie.

— Allora — replicò il membro — se lo facessimo più idiota ancora, non potremmo portarlo a un milione di copie?

— Più idiota di così è impossibile farlo — concluse un altro membro.

### SVINCOLI DOGANALI



Matrice: S. PAOLO  
R. Boa Vista, 5 - Sobrelaja  
Caixa Postal, 1200  
Tel.: 2-1458

Filiale: SANTOS  
Praça da Republica N.° 50  
Caixa Postal, 784  
Tel. (Int. 1739)

— PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE —

### ACCADEMIA PAULISTA DE DANCAS

Rua Florencio de Abreu, 20-Sobr. — Telef. 2-8767

**Alfredo Monteiro**

Direttore-Professore

**CORSO GENERALE** — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

**CORSO PARTICOLARE** — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24. Lezioni particolari ogni giorno dalle 8 di mattina alle 24 — Corso completo in 10 lezioni.

"SAPATADO AMERICANO", mensalidade 50\$000.



## Abusi d'altri tempi

Anticamente, al più piccolo segnale di una malattia, si consigliava subito un purgante. C'è stato un tempo in cui, oltre al purgante, s'indicava persino il salasso. Questi tempi, fortunatamente, passarono, mettendosi in pratica tali metodi terapeutici soltanto in casi specialissimi. Il purgante, certamente, è molto importante, quando necessario, ma non come panacea; lo stesso si può dire del salasso. Molte persone soffrirono e morirono per aver abusato del vecchio proverbio: "prima purgare, dopo salassare". La medicina d'oggi obbedisce a precetti razionali. Non si consigliano purganti o salassi, a non essere in casi eccezionali. In relazione alle perturbazioni intestinali comuni, la prima cosa che si deve fare è sottomettersi al regime idrico durante alcune ore. Per combattere le defezioni liquide, piene di muco si ottengono rapidi risultati con le compresse di Edoformio della Casa Bayer, che in poco tempo, regolarizzano completamente le funzioni intestinali, normalizzando le defezioni.

## dizionario sintetico

COMMERCIO — Il semaforo della ricchezza.

FOSFORESCENZA — Una truffa sul conto della luce.

FANTINO — La tappezzeria di un cavallo da corsa.

MISANTROPO — Il corto circuito del prossimo.

GAUDENTE — L'ottimismo su un disoccupato.

SCOPERTE — La benzina della geografia.

CHIMERA — La cugina del fantasma.

CASSIERE — Un concentrato di passaporti.

VOLPE — L'astuzia a quaranta all'ora.

EQUILIBRISTA — Il prestigiatore del vuoto.

CHICCHIRICHI' — Il buon giorno del sole.

MARGHERITA — L'amore smontabile.

CENTENARIO — Il compleanno che ha comprato un altro zero.

UTOPIA — Una fesseria quando è detta da un filosofo.

MATRIMONIO — La tariffa dell'amore.

MULO — Il cavallo che raglia.

VENDETTA — L'odio con il taccuino.

AFFLUENTI — Gli aiutanti dei fiumi.

OBLIO — La dimenticanza vista da un poeta.

TARTARUGA — Una corazzata coi piedi doli.

TARTARUGA — Un mammifero aerodinamico.



ACQUA di COLONIA  
BRILLANTINA  
CREMA  
LOZIONE  
PASTA DENTIFRICIA  
CIPRIA  
SAPONE LIQUIDO  
SAPONE  
TALCO

**SUZETTE**

**GRANADO**

NOVECENTO — La marca per cose strane.

NAUFRAGHI — Le cicche di un bastimento.

URLO — La radio della paura.

CRISANTEMO — La botanica a lutto.

TURISTA — Un viaggiatore di commercio in panorami.

AUTISTA — Il terzo incomodo dei cento all'ora.

PARCO — L'orto che è stato da un gran sarto.

CIPRESSI — Le piante grasse dell'al di là.

EPICA — La lirica sotto le armi.

CINEMA — La filodrammatica delle ombre.

TEATRO — Il cinema in carne ed ossa.

LIRICA — Il teatro che fa i gargarismi.

VARIETA' — Un "cocktail" che imita il teatro.

CIRCO — Il teatro che ha fatto un viaggio nella giungla.

Treccagne

UN CALICE DI LEGITTIMO  
= FERNET-BRANCA =  
ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE

Al numero

18

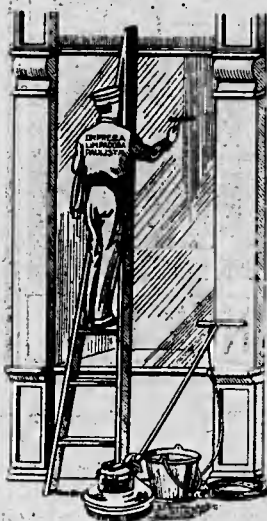
di Rua Riachuelo

si é definitivamente stabilito

basile

che invita i suoi distinti amici e clienti a visitare la sua ricchissima collezione di

**QUADRI, STATUE, ARGENTERIE E ALTRI OGGETTI ARTISTICI.**

Nuova sezione di **MOBILI ANTICHI E MODERNI.**
**CASA BASILE - R. Riachuelo, 18**
**TEL. 2-4237**


V. S. deve cambiare abitazione e vuole un buon servizio di pulizia della nuova residenza?

V. S. vuole lasciare ben pulita la casa da cui va via?

V. S. vuole un uomo a sua disposizione per pulire e incerare?

Le interessa dare l'incarico della manutenzione quotidiana del suo ufficio, palazzo, industria, ecc., a qualche impresa di massima fiducia?

Telefoni alla

**EMPRESA LIMPADORA PAULISTA E. L. P.**
**Predio Martinelli**
**Telefono 2-4374 e**
**9.º piano.**
**2-4376**

Presta servizi singoli o per abbonamento mensile. I migliori Banchi e le più importanti ditte commerciali e industriali, sono nostri clienti.

## pappagallo collaboratore

Quando facevo il poliziotto di lettante ero arrivato all'altezza di Sherlock Holmes.

Come il celebre detective misuravo metri 1.80.

Avevo anch'io il mio Watson. Un ottimo collaboratore, dalla memoria prodigiosa che ascoltava le parole dei miei clienti appollaiato sopra un trespolo e me le ripeteva persino dopo dieci anni. Si trattava di un vecchio pappagallo fuggito dall'ospedale degli uccelli senza padrone. Lo avevo raccolto sul tetto di un autobus mentre gridava: "Favorischino avanti".

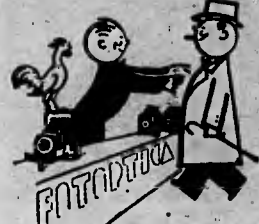
Installata nel mio studio, la cara bestiola si nutriva di semi di girasole e di delitti misteriosi. Al momento opportuno quando il visitatore sembrava avesse esposto per filo e per segno il proprio caso il pappagallo lanciava una frase ad effetto. Strillava "Non è tutto! Non è tutto!". Il cliente sussultava e preso alla sprovvista aggiungeva qualche altro particolare interessante.

Una volta mi occupavo di una faccenda eccezionale. Due uomini erano naufragati in una isola deserta. Dopo dieci mesi uno dei due aveva dato alla luce un paio di gemelli. Il capitano della nave che aveva salvato i novelli Robinson, era venuto da me perché gli spiegassi l'enigma. Io mi lambiccavo il cervello senza riuscire a trovare il bandolo della matassa. A un tratto il pappagallo gridò: — Non è tutto! — E aggiunse a questa frase la sua bestemmia

favorita: — Mannaggia all'omodonua!

Un lampo di genio attraversò il mio cervello. Dissi: — Probabilmente uno dei due naufraghi apparteneva all'altro sesso. Il capitano colpito dalla mia intuizione si batté la fronte e fece: — Perbacco! Avevo dimenticato di dirvi che il madre dei due gemelli era una donna travestita da uomo! Ma il caso più interessante mi capitò nel gennaio

La vostra casa!


Rua J. Bonta 49  
S. Paulo

del 1913. Era una mattina piovosa. Mi annunziarono la visita di un vecchio signore fuori di sé. Con quel tempo, un individuo fuori di sé rischiava di prendersi una polmonite doppia. Ordinai al mio valletto di camera di introdurlo subito. Il visitatore entrò. Lo interpellai immediatamente: — Lei è venuto a piedi e senza ombrello, non è vero?

L'altro trasalì e rispose: —

CHAPÉOS·GRAVATAS·CAMISAS

**Rafi**  
Seralino Chiodi

**R. LIBERO BADARÓ, 466 | 100 METROS  
PHONE: 2-7254 | DO MARTINELLI**
**RADIO CONCERTO**
**CONFIANCA  
RAPIDEZ  
GARANTIA**
**CAPITAL PODENDO, O SERVIÇO É FEITO  
NA CASA DO CLIENTE**
**INTERIOR MAXIMO CUIDADO COM OS  
RADIOS REMETTIDOS**
**CONSULTORIO RADIOTECNICO**
**2-4547**
**RUA RIACHUELO, 7**
**SÃO PAULO**

Esatto. Ma come ha fatto a indovinarlo così d'acchito?

— Facile. Lei è bagnato come un pulcino.

— Non ci avevo pensato. Ma sono qui per ben altro. Si tratta di un decesso improvviso.

— Lei non è il morto?

— Certo!

— Bene. Sentiamo. Parli pure liberamente. Il mio Watson è come di famiglia.

Lo sconosciuto girò intorno lo sguardo. Poi chiese incuriosito:

— Dov'è questo suo Watson?

— Eccolo lì. Sotto le spoglie di un pappagallo.

— Posso offrirgli una ciambella?

— Non ci provi. Gli ricorderebbe l'ospedale da cui fuggì. Veniamo al fatto.

— Come le dicevo c'è di mezzo un morto. Il mio migliore amico: Gustavo Trepalle. Era prudentissimo. Quando rincasava non mancava mai di mettere il catenaccio alle due porte del suo appartamento. Dopo di che collocava la pistola d'ordinanza sul comodino e non si cacciava sotto

se dalla biblioteca la sola opera che questa conteneva: l'elenco telefonico del 1911 e si immerse completamente nella lettura.

— Bene — osservai prendendo alcuni appunti sul mio taccuino.

Lo sconosciuto proseguì: — Il libro era di una monotonia vertiginosa e di una aridità asfissiante.

— Asfissiante? Buono a sapersi! — mormorai annotando.

— I nomi degli utenti succedevano a quelli delle strade e ai numeri degli apparecchi. I professionisti si intercalavano agli esercenti, i gabinetti scientifici erano inframezzati da negozi di mode. Una cosa da rivoltare lo stomaco.

Infatti a pagina 477 Gustavo venne preso dalla nausea. Non ci fece caso. Continuò nella lettura. Una violenta emicrania si impadronì della sua testa. La febbre lo prese e sentì dei crampi all'epigastro, dei crampi così violenti che dovette chiudere l'elenco telefonico e chiedere soccorso ai vicini. Non ostante le parole amichevoli di costoro Trepalle cadde in uno stato comatoso e non riprese conoscenza altro che per soccombere in mezzo ad atroci sofferenze.

Vivamente interessato copersi il mio notes di appunti e deduzioni. Poi dissi allo sconosciuto: — La morte è veramente misteriosa. Studierò il caso. Torni domani.

L'altro si avviò. In quel momento il pappagallo gridò: — Non è tutto! Non è tutto!

Allora l'amico del defunto si arrestò di colpo e mormorò:

— Giusto, non è tutto. Scordavo di dirle che il mio povero Trepalle era stato di una imprudenza deplorabile. Alcune ore prima, per una stupida scommessa, aveva mangiato un piatto di funghi velenosi.

— Ho capito — brontolai — Vada, vada pure.

— Dove?

— A morire ammazzato.

Vincenzo Natale

## Dott. Guido Pannain

Chirurgo-Dentista  
Exprofessore della Facoltà  
L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo  
RAGGI X

R. Barão Itapetininga, 79  
4.º piano — Sala 405

Chiedere con precedenza  
l'ora della consulta per

TELEFONO 4-2808

le coperte se prima non aveva avardato sotto il letto.

Sabato sera, dopo cenato presso alcuni amici, rincasò. Forse aveva bevuto più del solito. Dimenticò le abituali precauzioni. Anzi fece di peggio. Non sapendo come ingannare il tempo tol-

## ANALISI CLINICHE

Piazza Princesa Izabel, 16 (già Largo Guayanases)  
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 alle 18

Prof. Dr. ALESSANDRO DONATI

Reumatismo acuto cronico, gottoso, deformante, sciatica, nevralgie, lombaggine, eczema. — Trattamento dei casi più ribelli medicamentose e fisioterapico, ambulatorio senza febbre e shock. — RADIO DIAGNOSTICO: polmoni, stomaco, cuore, intestini, ecc. — RADIO TERAPIA SUPERFICIALE E PROFONDA: tubercolosi esterna, scrofola, tumori, ecc.

## DR. F. FINOCCHIARO

Ex assistente della Clinica Chirurgica della R. Università di Torino. Ex primario di chirurgia nell'Ospedale Umberto I e chirurgo della Beneficenza Portoghese di San Paolo.

Consultorio e Gabinetto fisioterapico: R. WENCESLAU BRAZ, 22. Dalle 14 alle 18, Tel. 2-1058 — Res.: RUA VERGUEIRO 267, Tel. 7-0482.

# esporte em pilulas

Depois de tudo isso só aquilo, como dizia o Neves, (não confundir com o sympathico zagueiro do Santos). Trata-se aqui, do Neves, compadre do Conselheiro Accacio, e homem de virtudes divinatórias excepcionaes.

O Palestra conseguiu atravessar invicto o segundo turno graças ao "homem dos 20 contos". Quem tem peso não nega a raça já dizia o Ennio, que, em materia de theorias abstractas é profundo forcom o sympathico zagueiro do Santos). Trata-se, aqui, do Neves, com um "crack" autorizado como "Niginho" — Fantoni, da boa estirpe, — é porque pode vender microscopios distinctivos pró iluminação a 10\$000. Desde já nos declaramos aptos a adquirir um, mesmo porque a Cruzeiro quer entrar mais tarde nos "cobres" e melancia não se compra a troco de bananas.

Com a iluminação nocturna do estadio palestrino — peor se fosse iluminação diurna e o Palestra desta não precisa, graças a Deus — vae ficar o melhor do mundo, segundo a opinião autorizada de Tarantino. O gremio "bianco-verde" não se agêita a "banear" aquella personagem sordidamente avarenta de um vato lusitano:

"Fabio, ao sair da noite, humida e fria,

Do chupado coração despe a alegria.

Não que chore o sol, do dia enfeite,

Mas porque accende a luz, que gasta azeite".

Com o Palestra, senhores, não é assim! Ou vae ou racha. "O si vá bene, o si vá male". Não ha meio termo. Portanto, palestrinos de raça, não desmintaes o vosso amor ás... victorias da "bianco-verde"! Se não se aproveita o Palestra da boa maré actual, adeus meus sonhos dos 8 annos! Porque se as coisas mais tarde forem mal, vae-se assistir á decapitação dos distinctivos que não são nem nunca foram da "iluminação".

Quanto fazem o engenho e arte!...

Para falar em engenho e arte, por onde andará o Corinthians? Amanhã temos "barulho" no chatô, quer dizer, no Parque Antarctica. "Melhor das tres" — super cavação á margem dos codigos e das leis... E é o que vale!... Sinão estaria "tudo" encadeado á 7 chaves!

## A famigerada "tabella" dos 4 e dos 5

Para quem, como nós, é tecnico de verdade, sem farofas á Pimenta Neto, á Lido Piccinini, á Eduardo Jardim, á Pedro Thomé — agora tecnico de... cinema — e muitos outros amphibios que pullulam por ahi, não causou surpresa a malaventurada sorte do Santos no Parque Antarctica. Quem será capaz de aguentar o "rolo compressor" braneo-verde? Damos um doce a quem adivinhar!

O "homem dos 20 pacotes" marcou, como de costume, mais dois. E o Cidrin para não desmentir as tradições de seriedade e "cumpetencia" annullou mais

dois legitimos... Que o "lambou"... A turma vae "qui é uma bulleza!"... mesmo com os Cidrin a atrapalhar...

## Futebol policial e guerreiro

A's 16 horas entraram em campo as turnas do S. Paulo e do Hespanha. Campo do Macuco. A assistencia, munida de metralhadoras e canhões anti-aereos, já disparava os primeiros morteiros. Andava pelo ar um cheiro de polvora... molhada. Os elementos dos dois bandos, com capacete de aço e fuzis ao hombro, aguardavam "serenamente" o tiro inicial do juiz. Este, escondido num "tank" ul-

timo typo, armou o "420" e disparou. Ahi começou a luta. Deus nos accuda! No fim da batalha campal, só viam pernas, braços e cabeças espalhados no solo ensanguentado do Macuco... A Assistencia trabalhou até a meia noite.

No fim do grande "barulho" o S. Paulo venceu a batalha por um tiro a mais...

## Todos ao Parque... menos eu!...

Vocês naturalmente conhecem aquelles formosos versos do saudoso poeta santista Paulo Gonçalves, que termina assim: "Todos amaram, menos eu..."

Pois parodiando o inesquecivel bardo, dizemos agora: "Todos ao Parque, menos eu... que não sou "trouxa".

Teremos lá, amanhã, a primeira partida da "melhor de tres" entre o Palestra e o Corinthians. A nossa proibidade profissional nos obriga a declarar que iremos assistir ao grande embate pela televisão. E' caro mas é mais aconselhavel...

Enfim... divirtam-se!

## Se não existisse a Portuguesa...

A Apea treinou os seus pupillos. Mas que "xaropada", seu compadre! Se aquelles pé rapados são "campeões", ou melhor que a veterana associação-mãe do futebol paulista bote o quadro da Portuguesa em peso, contra os cariocas, porque, como lá diz o sabio dictado, "em casa do cego quem tem um olho é rei"...

## No arraial dos "desentendidos"

Dos jornaes: "Foi fundada a Federação Varzeana de Futebol, sob a egide de politicos em evidencia".

Os varzeanos nunca se entenderam. Imaginemos agora...

A esperança é a ultima que morre, já o disse o bardo místico.

Dos jornaes: "Está em vespuras de fundação, tambem, uma entidade commercialista, denominada Liga Esportiva Commercial Independente".

A independencia, na ordem concreta das coisas, é coisa... abstracta. Independencia sem "money"... só na Bessarabia.

Os otarios são os ultimos que desaparecem, já o disse o barão policial.

## Para terminar

Abrimos aqui um parenthesis: O São Paulo vae jogar amanhã em Santos, o que quer dizer que vae descer a serra. Entre "santos" pr'a baixo todos se ajudam. Para subir é que são ellas... Não ha classe mais desnida! Vejamos se o Santos vacer mais camarada que o... Hespanha!...

in treno  
in tram  
al mare  
in casa  
a letto  
a tavola  
a scuola  
al bar  
al caffè  
al club  
in campagna  
in montagna  
leggete  
"novella"

## E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute! Fate le vostre compere nella

## "PHARMACIA THESOURO"

Preparazione accurata.  
Consegna a domicilio.  
Aperta giorno e notte.  
Prezzi di Drogheria.  
Direzione del Farmacista  
**LARocca**  
RUA DO THESOURO, 35  
(antico 7)  
Telefono: 2-1470



## ESTABELECIMENTO MECHANICO IZZO

— DE —

## Germano Izzo

Secção de Funilaria — Solda Autogenia — Electricidade  
— Pintura — Sellaria — Carpintaria e Ferraria.

## CARGA DE ACCUMULADORES

Aberto dia e noite. — Attendem-se chamados com serviço de soccorro.

Rua Maestro Cardim, 22-C — Telephone, 7-1812  
Rua da Liberdade N.º 268 — Telephone, 7-2991  
SAO PAULO

# cronaca rimata

Basilio Zacharoff era una ci-  
ma: — portentoso, dinamico,  
esemplare, — godé la simpatia,  
nonché la stima, — di principi  
e di re; basti pensare, — senza  
glencarne tutte le virtù, — che  
aveva sei miliardi ed anche più.  
— Però, aveva un difetto il gran  
Basilio: — se i vecchi, per lo

sta sulle spese, — e in più due-  
mila e rotti franchi al mese.

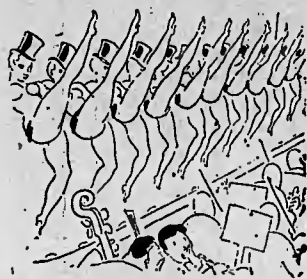
Il cameriere, dopo qualche gior-  
no, — scrisse a un amico d'evi-  
tar le ciarle — (ma non gli scris-  
se d'evitargli il corno!), — di  
visitar la moglie e di spiegarle  
— come realmente stavano le  
cose. — "Confida in me!", l'a-  
mico gli rispose.

E per dieci anni, sempre pun-  
tualmente, — il buon Nowak al-  
la metà lontana — manda il  
mensile e, affabile, consente —  
che la signora (è stata sempre  
strana!) — lasci Parigi per re-  
carsi a Praga. — "Hai fatto  
bene!", lui le scrive. E paga.

**Comestibili Italiani**  
**Mercadinho Duque**  
**de Caxias, 207**

più, com'è notorio, — per le  
serve van tutti in visibilo, —  
lui non le amava e in modo pe-  
rentorio — voleva, inoltre, sca-  
poli i suoi servi: — le cameriere  
a lui davano ai nervi.

Certo Nowak, un dì, viene a  
sapere, — mentre, sposino fre-  
sco, era a Parigi, — che il na-  
babbo cercava un cameriere; —  
va a Montecarlo e gli offre i suoi  
servigi; — ma, nel lasciar la co-  
niugal dimora, — non avvertì  
neppur la sua signora.



Sir Basilio, però, ricco a mi-  
liardi, — portentoso, dinamico,  
esemplare, — costruttore dei can-  
noni più gagliardi, — un bel  
giorno finiva di campare. — Non  
c'è niente da far: fessi o ge-  
niali, — in quanto a questo, stia-  
mo tutti uguali!

Pel cameriere allor cessa la  
pacchia: — corre a cercar la  
moglie... Ti saluto! — Quella  
(pensate un po', che bella mac-  
chia!) — ha già chiesto il di-  
vorzio e l'ha ottenuto; — e s'è  
sposata nuovamente... Che? —  
Sposata con quel tal: "Confida  
in me!..."

E, gli dice così: "Se il tuo pa-  
drone — fu un armaiolo molto  
accreditato, — nei miei confron-  
ti, illustre beccaccione, — tu de-  
sti prova d'esser disarmato!...  
— Mandavi i soldi? Quelli,  
come sai, — ragazzo mio, non  
si rifiutano mai".

il cronista versaiolo

**Agenzia Pettinati**

**Pubblicità in tutti i  
giornali del Brasile**

**Abbonamenti  
DISegni E "CLICHÉS"**

**R. S. Bento, 5-Sb.**

**Tel. 2-1255  
Casella Postale, 2185  
S. PAULO**

A Sir Basilio piacque il gio-  
vinotto: — elegante, compito,  
in tutto punto, — tanto che ne  
fu subito sedotto... — "Ed è  
ammogliato?". "Ma le pare?".  
Assunto! — Alloggio, vitto, cre-

# cameriere chic



— Come fai cara a vestirti sempre bene e  
molto meglio che la tua padrona stessa?

— E' facile: essa compra in case di lusso e  
molto caro quello che io compro a prezzi ecce-  
zionalissimi alla "A INCENDIARIA", "ES-  
QUINA DO BARULHO".

# Africa mangia



— Prima di cominciare il pranzo non dimen-  
ticate di prendere delle "Lassative Dallari"  
perché, v'avviso prima, che non sono tanto te-  
nero.

Allude alle rinomate "Lassative Dallari", il purgante sen-  
za dieta, il miglior regolatore dell'intestino.

OGGI — Ore 20 e ore 22, al — OGGI

Il maggior successo teatrale del 1937

**SCUSATE, 'NA PREGHIERA!...**

3 atti di Rubino, parlati e cantati in napoletano  
e brasiliano.

Il primo atto si svolge al Braz. Il 2.° e 3.° a Napoli.

**VARIETA' con INES e MORISI**

**CANZONE DI NAPOLI**

AL

**TEATRO BOA VISTA**

**INDICATORE MEDICO****PER ORDINE ALFABETICO**

**DOCT. A. FEGGION** — Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria. Rua Santa Ephigenia, 13. Dalle 14 alle 18. Telefono 4-6337.

**DR. ALBERTO AMBROSIO** — Clinica medica - Visi urinarie - Consultorio: Rua Benjamin Constant, 51 - Sala 21-24 - Residenza: Rua 13 de Maio, 318 - Tel. 7-0697.

**PROF. DOCT. ANTONIO CARINI** — Analisi per elucidazioni di diagnosi. — Laboratorio Paulista di Biologia. — Tel. 4-0882 - Rua S. Luis, 161.

**DOCT. ANTONIO BONDINO** — Medico Operatore — R. São Bento, 64-5.º and. Tel. 2-5086. Alameda Eugenio de Lima, 82. Tel. 7-2990.

**DOCT. E. BOLOGNA** — Clinica Generale - Consult. e residenza: Rua das Palmeiras, 98-sob. Tel. 5-3844 - Alle 8 - Dalle 2 alle 4.

**DOCT. BENIAMINO RUBBO** — Medico, chirurgo ed ostetrico. — Direttore dell'Ospedale Umberto I.º — Consulte: Dalle 13 alle 17 — Av. Rangel Pestana, 1372 — Tel. 2-9883.

**DR. C. MIRANDA** — Dell'Ospedale Umberto I - Sciatica e Reumatismo - Praça da Sé, 46 (Equitativa). Dalle 15 alle 18.

**DOCT. CARLOS NOCE** — Dell'Osp. Umberto I. Malattie interne - Operazioni. R. Sen. Feljó, 27 — 13-18. Tel. 2-4289. Res. Av. Brasil, 1640. Tel. 8-6665.

**DOCT. CLAUDIO PEDATELLA** — Clinica medico-chirurgica. Praça da Sé, 26. 2.º p. Residenza: Rua Augusta, 349. Tel. 7-6857.

**DR. DOMENICO SORAGGI** — Medico dell'Osped. Umberto I. Res. e cons.: R. Domingos de Moraes, 18. Consulte: 10-12 e 14-17. Tel. 7-3343.

**DR. E. SAVORITI** — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. Rua Santa Ephigenia, 43. Tel. 4-5312.

**DR. FRANCESCO FINOCCHIARO** — Malattie del polmoni, dello stomaco, ovari, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: R. Vergusiro, 287. Tel. 7-9482 — Cons. R. Wancsław Braz, 22. Tel. 2-1058. Dalle 14 alle 16.

**DOCT. G. FARANO** — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 755.

**DOCT. JOSE' TIPALDI** — Medicina e chirurgia. Ulceri varicose - Eczemi - Cancro - Gonorrea - Impotenza. R. Xavier de Toledo, 13-sab. Tel. 4-1318. Cons. a qualunque ora.

**PROF. L. MANGINELLI** — Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Prim. Medico Osped. Italiano. R. Barão Itapetininga, 139. Tel. 4-6141 e 7-0207.

**DR. PROF. LUCIANO GUALBERTO** — Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. Cons. Rua B. Paranaíplacaba, 1. 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

**DOCT. MARIO DE FIORI** — Alta chirurgia — Malattie delle signore - Part. R. B. ds Itapetininga, 139. Dalle 14-17. Tel. 4-0038. Resid. Praça Guadalupe, 8. Tel. 8-1820.

**DR. NICOLA IAVARONE** — Malattie dei Bambini, Medico specialista dell'Osp. Umberto I. Elettività Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons. e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

**DOCT. OCTAVIO G. TISI** — Polmoni — Cuore — Cons.: R. Xavier de Toledo, 8-A — 2.º andar — Tel. 4-3884 — Res.: R. Consolação, 117-A - sobr. — Tel. 4-3522.

**DOCT. R. PARISI** — Ass. e ex-interno della Clin. della Fac. di Medicina — Chirurgia — Malattie delle signore — Sifilide — Vie Urinarie — Raggi ultra-violetti — Diatermia — Blenorragia — Av. R. Pestana, 1382 — Tel. 9-2208 — 14-18, e 19-21.

**DOCT. ROBERTO LOMONACO** — Trattamento speciale del reumatismo acuto e cronico, asma, eczema, emorroidi, ferite, ulcere, sifilide e tubercolosi. — Piazza da Sé, 53 - 2.º — Sala 210 — 9-11 e 14-18 — Tel. 2-6274 — Res.: Av. B. L. Ant.º 1447 — Tel. 7-1954.

**PROF. DR. TRAMONTI** — Consulte per malattie nervose dalle 9-10 e dalle 15-16.30. Alameda Rio Claro, 38-A. Tel. 7-2351.

**DOCT. V. e B. BELMONTE** - Part. - Malattie delle signore. Vie urinarie. Peña.

**a gambe in aria**

Il fuocherello tossì per dichiararsi il nipote, e rivolto alla voce ch'era attorno ai nonnini incominciò:

— Visto avete mai i settembre di lago, quando dalle foglie cominciano a cadere i primi alberi e le onde iniziano ad incresparsi il vento?

— Nonnini! — risposero i cori in no.

— In questo lago Maggiore io sono stato una volta sulla stagione. I turisti erano pieni di alberghi e per trovare un patrimonio si doveva spendere una camera. Meravigliosa nazionalità di ogni donna, l'aristocrazia più nomi delle illustri mondiali; una lingua di Bebele tra razze di ogni gente.

Avete visto quanta poesia di quadretti!... Fin dalla prima alba delle luci, pescatori e pescatrici muovevano il loro seno dalla barca e si tiravano l'amo al largo col pescare; i pescatori cadevano allora copiosi nelle reti dei pesci ed al ritorno erano accolti dalle soglie delle loro capanne che li attendevano sui familiari. Poi i monti che si alzavano dalla brezza disperdevano il lago che si posava sulla nebbia, ed il sole di raggi cristallava brillando la spiaggia. Da questo momento l'animazione si faceva un andareviene: e che luci di festa, e che colori di gioia!...

Ma il discendere maggiore si aveva all'incanto della sera.

In quel fascino pieno di ore facevo lunghe donne con

la passeggiata che mi ero portato, ed in quelle meravigliose frasi d'amore le sussurravo uno splendido scena-

**Specialità Italiane**  
**Mercadinho Duque**  
**de Caxias, 207**

rio. Essa, piegando dolcemente la bocca, mi porgeva la testa, mentre il suo corpicino picchiava forte ed il suo cuore vibrava.

Vita che non dimenticherò per tutti i giorni: terra d'incanto nella più dolce esistenza!

La testa persa nel vuoto, gli occhi tra le mani, il nipote rimase ricordando e rilandando a quei lontani sospiri. Le lacrime, commos-

**CAVALHEIRO**  
VISTA-SE BEM  
SO POR **138\$**  
**AO GARCIA**  
O IMPERADOR DA MODA  
Rua Direita, 15

se fino ai nonnini, gli batterono dolcemente la spalla sulle mani.

Il sospiro nipotò e come in un disse soffiò:

— Tempi tornati più che non passano!

E si volse a piangere per non farsi scorgere gli occhi!

Il prosatore futurista

TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA.  
C'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPENSABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

**Agua Fontalis**

LA PIU' PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI, E CHE POSSIEDE ALTE QUALITA' DIURETICHE.

— IN "GARRAFOES" E MEZZI LITRI —

**TELEF. 2-5949**

**AO MOVELEIRO**

CASA FONDATA NEL 1900

**COMPRA E VENDE**

Macchine da scrivere, macchine registratrici, di calcolo e di somme.

Casseforti e Archivi di acciaio e in legno per scrittolo in generale.

Grande assortimento di macchine ricostruite.

Praça da Sé, 12-A — Telefono: 2-2214

**S. PAULO**

## dolicocefala bionda

41

romanzo inedito di

piligrilli

Accanto all'Istituto di ringiovanimento scientifico, quanti specialisti lanciarono il loro innesto, il loro estratto di ghiandole, il loro massaggio, il loro elisir? L'Istituto di polizia razionale, composto di scienziati e detectives di prim'ordine, doveva difendersi dalla concorrenza di tanti poliziotti privati, installati nel quartiere, che proponevano le stesse ricerche di donne adultere e di debitori fuggiaschi, a tariffe più miti di quelle fissate da Zweifel. Il Granducato vide pullulare i compilatori di oroscopi, le sonnambule, i chiromanti, i preparatori di tinture per i capelli, di lozioni per il risveglio del bulbo e la fissazione del pigmento. Le vecchie innocenti fanciulle che qualche anno prima acquerellavano, a domicilio, sotto il paralume, le cartoline, o copiavano indirizzi per i bollettini parrocchiali, s'erano messe a lavorare per conto della Budda Society, alla costruzione di pendoli per raddomanti e alla copiatura in serie di responsi di indovini. Quando Zweifel, per dare al popolo l'occasione di rovinarsi la salute con la scusa di salvaguardarla, inventò il rhum medicinale, non ebbe quasi il tempo di lanciare la sua trovata, perché da un giorno all'altro sorsero distillerie di cognac depurativo e di acquavite ricostituente. Nelle botteghe di Glottenburg un "preventivo" significava un gin; un "antireumatico", un whisky; a chi chiedeva un "antiscorbuto" preparavano una miscela di chartreuse gialla e chartreuse verde, con una goccia di angostura. Quando Zweifel lanciò la pittura primitiva, diede involontariamente origine al torcicollo: nelle gallerie d'arte moderna e nelle vetrine dei mercanti di quadri, da allora in poi non si sono più viste che delle fanciulle col torcicollo; il torcicollo è alla base della pittura moderna, e indica la pietà, l'umiltà, la rassegnazione, il sacrificio; la vergine, la sposa, la madre, la vedova non sono tali se non hanno il torcicollo; un pittore d'oggi, un David redivivo, dovendo rifare l'incoronazione di Napoleone in Notre-Dame, disegnerebbe Pio VII col torcicollo, Giuseppina col torcicollo, Letizia, col torcicollo. Tutti voi che nell'ufficio, nella sala da pranzo, nella camera da letto avete una "giovenetta che legge", un "adolescente che sbuccia la banana", una, "Madalena pentita" col torcicollo, sappiate finalmente che quella pittura dell'ingenuità e del colpo d'aria è partita da Glottenburg per volontà di Zweifel, come il cubismo è partito da Parigi per iniziativa di Picasso e il preraffaelismo da Londra per virtù di Dante Gabriele Rossetti. Quando Zweifel creò, presso il lago di Hinch, a pochi chilometri dalla città, la scuola di educazione sessuale e il campo dei naturisti, il poeta Ariel Cam, il bardo nazionale, sfidando, come Victor Hugo, le ghiacciate vie dell'esilio, improvvisò quella poesia:

Petit lac qui somnoles:  
dans un parfum de péché,  
miroir du paisible grand-duché  
d'une grande-duchesse un peu folle...

E sulla riva opposta del lago sorsero altre colonie di naturisti, con professori di cultura fisico, apostoli del nudo integrale e della promiscuità dei sessi e delle età. Il nudismo fece così rapida fortuna, che Zweifel fu costretto a costituire una specie di sindacato dei nudisti, un trust della pelle, sotto il patronato di Giselda, la quale dettò al ministro delle poste un motto di propaganda nudista per la

timbratura delle lettere: "Dieu t'a fait beau et souple: ton tailleur t'enlaidit et te gêne". Questa propaganda divertì il mondo, suscitando giudizi disparati: ma con la scusa di ridere di quei beau et souples o col pretesto di studiare quegli "immondi esibizionisti", ogni domenica migliaia di forestieri affollavano i garruli ristoratori del lago, fioriti di ombrelloni e di azalee, forniti di cannocchiali puntati sui campi dei nudisti, come i nostri ristoratori alpini hanno gli Zweiss in direzione dei nevai.

Le azioni della Budda Society salirono a 400 dollari.

Ma un giorno furono violentemente offerte a Wall Street. Da 400 precipitarono a 190 nel giro di pochi minuti. Si prevedono fallimenti. I corsi scendevano senza che nessuno intervenisse a frenarli. Qualche oscillazione s'era già notata alcuni giorni prima, quando un giornalista equivoco, John Tenny, aveva pubblicato a Pittsburg un reportage sui re dell'ora presente, dove accanto a Deterding, il re del petrolio, e a Bata, il re della calzatura, Zweifel era presentato come il re del bluff. Certi gruppi americani, per dare la scalata al building di Zweifel, avevano scatenato per mezzo di una piccola agenzia giornalistica che controllava una ventina di quo-



— Che cosa ha imparato tuo figlio all'università?

— Ecco, ha imparato a chiedere del denaro in un tale modo, che darglielo sembra un privilegio.

tidiani, una compagna di rivelazioni scandalistiche; le fotografie e gli articoli di John Tenny furono riprodotti da quasi tutti i giornali del mondo. Zweifel mandò a Pittsburg Saint-Silvain, aprì ai suoi avvocati americani un conto illimitato, ordinando loro di procedere con la massima energia. Ma i giudici dello Stato di Pennsylvania diedero ragione su tutta la linea al giornalista, condannando la Budda Society a centomila dollari, fra danni, spese e accessori.

Le azioni scesero a 125. La Granduchessa, che, nel suo gabinetto di lavoro, seguiva sul printing dell'Agenzia Havas i prezzi delle "Budda" a New York e del grano a Manitoba, impressionata dal crollo delle sue "Budda", telefonava ripetutamente, fra le tre e le cinque del pomeriggio, a Zweifel, chiedendogli consigli:

— Vendere tutto?

— Non so — Zweifel rispondeva.

— Che cosa fare? — gli domandava quasi ogni giorno per telefono dall'America Pierre Saint-Silvain.

— Non so, non so — rispondeva Zweifel. La sola persona che avrebbe potuto dargli un consiglio sensato era Giudi. Ma dov'era Giudi?

La cinciaglegro, deposte le uova, le aveva covate. Dopo qualche ora che erano schiuse, la madre uccise i piccoli buttandoli dal nido. — Che Cinci non lo sappia! — si raccomandò Zweifel.

— La signorina lo sa già — rispose la Fraulein. — L'ha scoperto lei stessa.

Alla bimba dissero che i piccoli erano caduti dal nido.

— E perché sono caduti?

La Fraulein diede una risposta evasiva:

— Perché la mamma li ha lasciati cadere.

Per due o tre giorni di seguito la bimba domandò:

— E perché la mamma li ha lasciati cadere?

L'istitutrice non sapeva che cosa rispondere. La bimba un giorno disse:

— E perché la mamma, la mio mamma, non ritorna ancora? Il babbo lo sa il perché?

Il babbo era atteso per le quattro nella sala del consiglio d'amministrazione. Si recò a piedi dalla villa al building; era stanco: all'incrocio di due strade ebbe qualche esitazione nell'attraversare; per non rispondere a un saluto, girò intorno a un palazzo; da parecchi giorni era incapace di sforzi prolungati e intollerante dei piccoli rumori; un pensiero bastava a deprimerlo; ma appena, ricostruendo la genesi della sua depressione, s'accorgeva che la causa era futile, la malinconia scompariva, e il pensiero di una lieta possibilità bastava a ridargli fiducia, energia, ottimismo. I suoi atti non erano più misurati come per il passato; non sapeva più dosare le proprie parole; si sorprende spesso a compiere degli atti che avrebbe dovuto evitare; gli pareva che l'interlocutore fosse poco sintetico, tardasse o concludere, si perdesse in preamboli e non dicesse il più importante; il contatto del prossimo gli era divenuto insostenibile, la voce degli uomini fastidiosa, il gestire altrui irritante, il disordine della sala oppressivo. Sul tramonto si sentiva a un tratto più energico, volitivo, combattivo, entusiasta; per usare la pittoresca espressione dei neuropatologi, sentiva "le coup de fouet de cinq heures". Ma dopo la frustata, tutto riappariva difficile, irrealizzabile, ostile; vedeva il domani preoccupante, l'insuccesso inevitabile, la rovina imminente. E non poterne parlare con nessuno, perché è così faticoso parlare e perché gli altri non capiscono. Ti dicono su un tono di rimprovero e di commiserazione: "Tu sei malato di nervi: devi intraprendere una cura". Gli altri credono che noi siamo malati di nervi.

Qualche sera andò a letto alle dieci, poi alle nove, poi alle otto, talvolta senza mangiare: pur di dormire; pur di non pensare! E il sonno veniva subito ("dunque non sono malato!"); ma mentre dormiva gli pareva che un altro vegliasse in lui, e passasse in esame tutte le ragioni della sua inquietudine: Giudi lontana, la bimba gracile, la difficoltà di mantenere in piedi la sua azienda, i colpi suoni alla borsa di New York, le sue illusioni cadute, Mim, Duffan, Van Gogh, Mayer... Fermo le due il sonno si faceva più intenso, ma la coscienza riappariva: le due e un quarto; faceva un ultimo sforzo per non svegliarsi del tutto, non si muoveva, non apriva gli occhi, come per aggrapparsi alle ultime ombre del sonno; e la coscienza emergeva in pieno. Allora accendeva la lampada, scendeva, prendeva della valeriana, risolveva delle parole incrociate, leggeva una pagina dell'apocalisse, e si riaddormentava quasi di colpo come un oggetto che cade.

(Continua).

PER LA PROPAGANDA DELLA VOSTRA AZIENDA CONSULTATE

## L'EMPRESA VEROUVIR LTDA.

ORGANIZZAZIONE SPECIALIZZATA IN QUALSIASI GENERE DI PUBBLICITA'.  
ELABORAZIONE E DISTRIBUZIONE DI ANNUNZI IN TUTTI I GIORNALI E IN  
TUTTE LE RIVISTE DEL BRASILE.

ANNUNZI IN TUTTE LE STAZIONI TRASMITTENTI.

SUGGERIMENTI — ORIENTAZIONI — PREVENTIVI — ESECUZIONE

## L'EMPRESA VEROUVIR LTDA.

CONCESSIONARIA DEL PROGRAMMA ITALIANO:

# La Voce della Patria

Rua Libero Badaró, 613 - 2.º piano — Telefono: 2-2655

IRRADIATO TUTTI I GIORNI ALLE ORE 20, DALLA P. R. E. 7 RADIO  
COSMOS DI S. PAOLO.

# BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

(SOCIETADÉ ANONYMA)

CAPITAL ..... Fcs. 100.000.000,00  
FUNDO DE RESERVA ..... Fcs. 140.000.000,00

## SÉDE CENTRAL: PARIS

### SUCCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Biriguy — Botucatu — Caxias — Curitiba — Espírito Santo do Pinhal — Jabó  
— Mocóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Presidente Prudente — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto  
— Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São  
Paulo — ARGENTINA: Buenos Aires — Rosario de Santa Fé — CHILE: Santiago — Valparaíso — COLOMBIA: Barran-  
quilla — Bogotá — Medellín — URUGUAY: Montevideo.

### SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE MARÇO DE 1937

| ACTIVO                                    |                         | PASSIVO                                    |                         |
|-------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|
| Letras descontadas .....                  | 136.779:175\$400        | Capital declarado das filiaes no Brasil .. | 30.000:000\$000         |
| Letras e effeitos a<br>receber:           |                         | Depositos em contas<br>correntes:          |                         |
| Letras do exterior ....                   | 58.655:536\$100         | Contas correntes .....                     | 162.299:201\$790        |
| Letras do interior ....                   | 119.131:194\$700        | Limitadas e particulares                   | 17.700:893\$400         |
| Emprestimos em contas correntes .....     | 132.272:279\$100        | Depositos a prazo fixo.                    | 93.107:462\$530         |
| Valores depositados .....                 | 308.348:895\$870        | Depositos em conta de cobrança .....       | 195.081:504\$860        |
| Agencias e filiaes .....                  | 9.169:620\$060          | Titulos em depositos .....                 | 308.348:895\$870        |
| Correspondentes no estrangeiro .....      | 34.671:969\$900         | Correspondentes no estrangeiro .....       | 65.427:722\$390         |
| Titulos e fundos pertencentes ao Banco .. | 25.688:126\$030         | Casa matriz .....                          | 15.041:913\$600         |
| <b>CAIXA:</b>                             |                         | Diversas contas .....                      | 57.305:430\$330         |
| Em moeda corrente ...                     | 24.758:145\$100         |                                            |                         |
| Em c/c a nossa dispo-<br>sição:           |                         |                                            |                         |
| No Banco do Brasil ....                   | 54.785:599\$100         |                                            |                         |
| Em outros Bancos ....                     | 2.663:344\$000          |                                            |                         |
| Diversas contas .....                     | 37.389:139\$410         |                                            |                         |
| <b>Rs. ....</b>                           | <b>944.313:024\$770</b> | <b>Rs. ....</b>                            | <b>944.313:024\$770</b> |

A Directoria: MORLEY

São Paulo, 15 de Abril de 1937

O Contador: ALBERTO